

GREMIO  
DE EDITORES  
DE EUSKADI



EUSKADIKO  
EDITOREEN  
ELKARTEA

**CONECTA**   
RESEARCH & CONSULTING · BUSINESS SOLUTIONS

# VI INFORME DE LA EDICIÓN EN EUSKARA 2010

Realizado para:

Gremio de Editores de Euskadi  
Euskadiko Editoreen Elkarte

Patrocina:



KULTURA SAILA  
DEPARTAMENTO DE CULTURA

## **ÍNDICE DE CONTENIDO**

<b>Introducción</b> .....	<b>6</b>
<b>Metodología</b> .....	<b>7</b>
ÁMBITO .....	7
RECOGIDA DE INFORMACIÓN.....	7
PRESENTACIÓN DE LA INFORMACIÓN OBTENIDA.....	7
ACLARACIONES.....	8
FICHA TÉCNICA DE LA INVESTIGACIÓN.....	9
<b>Marco General del Sector Editorial</b> .....	<b>10</b>
<b>La Edición Privada en Euskara</b> .....	<b>12</b>
PRODUCCIÓN EDITORIAL .....	12
Intervalos de títulos editados en euskara .....	14
Total % .....	14
Total. Nº de editoriales .....	14
Editoriales públicas .....	14
Edición en euskara respecto al total. Editoriales de Euskadi .....	15
Producción editorial por materias .....	16
Ejemplares editados en euskara por materias .....	20
Tirada media en euskara por materias .....	23
Los títulos en catálogo.....	25
Títulos en catálogo según materias .....	25
<b>La Comercialización</b> .....	<b>29</b>
CIFRA DE FACTURACIÓN EN 2010.....	29
Cifra de facturación según materias.....	29
Facturación materia a materia según procedencia.....	32
Canales de comercialización de los libros .....	33
Precios medios y ejemplares vendidos.....	36
<b>El Texto no Universitario en Euskara</b> .....	<b>38</b>
<b>Otros Datos</b> .....	<b>42</b>
EL EMPLEO.....	43
DERECHOS DE AUTOR .....	43
DEVOLUCIONES .....	44
<b>La Edición Pública en Euskara</b> .....	<b>45</b>
<b>Resumen</b> .....	<b>47</b>
ASPECTOS A DESTACAR EN LA DISTRIBUCIÓN POR MATERIAS.....	43
PRECISIONES METODOLÓGICAS .....	53

## **ÍNDICE DE TABLAS**

TABLA 1.- UNIVERSO Y MUESTRA OBTENIDA.....	9
TABLA 2.- NÚMERO DE EDITORIALES QUE EDITAN EN EUSKARA.....	10
TABLA 3.- DATOS GENERALES DE LA EDICIÓN EN EUSKARA 2010 .....	11
TABLA 4.- DATOS GENERALES DE LA EDICIÓN EN EUSKARA .....	12
TABLA 5.- EVOLUCIÓN DE EJEMPLARES EDITADOS, TÍTULOS EDITADOS Y TIRADA MEDIA. VARIACIÓN RESPECTO A 2008 .....	13
TABLA 6.- NÚMERO DE TÍTULOS EDITADOS EN EUSKARA .....	14
TABLA 7.- NÚMERO DE EDITORIALES SEGÚN PORCENTAJE DE TÍTULOS EDITADOS EN EUSKARA SOBRE EL TOTAL. EXCEPTO IPARRALDE.....	15
TABLA 8.- EDICIÓN DE TÍTULOS EN EUSKARA POR MATERIAS EN 2010. EDITORIALES PRIVADAS .....	17
TABLA 9.- TÍTULOS POR MATERIAS. EVOLUCIÓN. VARIACIÓN RESPECTO A 2008.....	19
TABLA 10.- PRODUCCIÓN DE EJEMPLARES EN EUSKARA POR MATERIAS EN 2010 (EN MILES). EDITORIALES PRIVADAS .....	20
TABLA 11.- EJEMPLARES POR MATERIAS. EVOLUCIÓN. VARIACIÓN RESPECTO A 2008.....	22
TABLA 12.- TIRADA MEDIA EN EUSKARA POR MATERIAS EN 2010. EDITORIALES PRIVADAS.....	23
TABLA 13.- TIRADA MEDIA POR MATERIAS. EVOLUCIÓN. VARIACIÓN RESPECTO A 2008.....	24
TABLA 14.- TÍTULOS EN CATÁLOGO EN EUSKARA EN 2010. EDITORIALES PRIVADAS .....	25
TABLA 15.- TÍTULOS EN CATÁLOGO POR MATERIAS EN EUSKARA EN 2010. EDITORIALES PRIVADAS.....	26
TABLA 16.- TÍTULOS VIVOS POR MATERIAS. EVOLUCIÓN. VARIACIÓN RESPECTO A 2008 .....	27
TABLA 17.- CIFRA DE FACTURACIÓN EN EUSKARA EN 2008. EDITORIALES PRIVADAS .....	29
TABLA 18.- CIFRA DE FACTURACIÓN SEGÚN MATERIAS EN EUSKARA EN 2010. EDITORIALES PRIVADAS.....	29
TABLA 19.- FACTURACIÓN POR MATERIAS. EVOLUCIÓN. VARIACIÓN RESPECTO A 2008.....	31
TABLA 20.- CIFRA DE FACTURACIÓN EN EUSKARA EN 2010 SEGÚN CANALES DE COMERCIALIZACIÓN. EDITORIALES PRIVADAS .....	33
TABLA 21.- FACTURACIÓN POR CANALES. EVOLUCIÓN. VARIACIÓN RESPECTO A 2008 .....	34
TABLA 22.- EJEMPLARES VENDIDOS. EVOLUCIÓN. VARIACIÓN RESPECTO A 2008.....	36
TABLA 23.- RELACIÓN ENTRE EJEMPLARES EDITADOS, EJEMPLARES VENDIDOS Y CIFRA DE FACTURACIÓN.....	36
TABLA 24.- PARTICIPACIÓN EN LAS DISTINTAS MAGNITUDES DE CAE, CFN, IPARRALDE Y OTRAS CCAA .....	37
TABLA 25 TÍTULOS EDITADOS EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO EN 2010.....	38
TABLA 26 TÍTULOS EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO. EVOLUCIÓN. VARIACIÓN RESPECTO A 2008.....	38
TABLA 27.- EJEMPLARES EDITADOS EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO EN 2010 (EN MILES).....	39
TABLA 28.- EJEMPLARES EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO (X 1.000). EVOLUCIÓN RESPECTO A 2008.....	39
TABLA 29.- TIRADA MEDIA EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO EN 2010.....	40
TABLA 30.- TIRADA MEDIA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO. EVOLUCIÓN. VARIACIÓN RESPECTO A 2008.....	40

TABLA 31.- TÍTULOS VIVOS EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO EN 2010.....	41
TABLA 32.- TÍTULOS VIVOS EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO. EVOLUCIÓN. VARIACIÓN RESPECTO A 2008 .....	41
TABLA 33.- CIFRA DE FACTURACIÓN EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO EN 2010 ..	42
TABLA 34.- FACTURACIÓN EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO. EVOLUCIÓN. VARIACIÓN RESPECTO A 2008 .....	42
TABLA 35.- NÚMERO DE EMPLEADOS EN NÓMINA. EMPRESAS PRIVADAS.....	43
TABLA 36.- ESTIMACIÓN DE LOS PAGOS POR COMPRA DE DERECHOS.....	44
TABLA 37.- DISTRIBUCIÓN POR MATERIAS DE LOS VALORES OBTENIDOS EN LA EP.....	46
TABLA 38 DISTRIBUCIÓN DE LOS VALORES OBTENIDOS SEGÚN TIPOLOGIA DE LAS EDITORIALES. VALORES ABSOLUTOS .....	47
TABLA 39.- DISTRIBUCIÓN DE LOS VALORES OBTENIDOS SEGÚN TIPOLOGIA DE LAS EDITORIALES. % VERTICALES.....	47
TABLA 40 PRINCIPALES RATIOS DE LA EDICIÓN EN EUSKARA SEGÚN TIPOLOGIA DE LAS EDITORIALES.....	48
TABLA 41.- PRINCIPALES DATOS DE LA EDICIÓN Y FACTURACIÓN DE LIBROS EN EUSKARA POR MATERIAS. EDITORIALES PRIVADAS .....	49
TABLA 42.- COMPARACIÓN DE LOS TÍTULOS EDITADOS POR MATERIAS EN EUSKARA CON LOS DATOS OBTENIDOS EN CATALÁN, GALLEGO, CASTELLANO Y EN ESPAÑA (EDITORIALES PRIVADAS) .....	50
TABLA 43.- COMPARACIÓN DE LOS EJEMPLARES EDITADOS POR MATERIAS EN EUSKARA CON LOS DATOS OBTENIDOS EN CATALÁN, GALLEGO, CASTELLANO Y EN ESPAÑA (EDITORIALES PRIVADAS) .....	51
TABLA 44.- COMPARACIÓN DE LOS TÍTULOS VIVOS POR MATERIAS EN EUSKARA CON LOS DATOS OBTENIDOS EN CATALÁN, GALLEGO, CASTELLANO Y EN ESPAÑA (EDITORIALES PRIVADAS) .....	51
TABLA 45.- COMPARACIÓN DE LA FACTURACIÓN POR MATERIAS EN EUSKARA CON LOS DATOS OBTENIDOS EN CATALÁN, GALLEGO, CASTELLANO Y EN ESPAÑA Y FRANCIA (EDITORIALES PRIVADAS) .....	51
TABLA 46.- PORCENTAJE DE LAS MATERIAS INFANTIL Y JUVENIL Y TEXTO NO UNIVERSITARIO, PARA LAS DISTINTAS LENGUAS, EN LAS MAGNITUDES ESTUDIADAS (EDITORIALES PRIVADAS).....	52

## **ÍNDICE DE GRÁFICOS**

GRÁFICO 1.- TIPOLOGÍA DE EDITORIALES.....	10
GRÁFICO 2.- PORCENTAJE DE EDITORIALES SEGÚN TÍTULOS EDITADOS EN EUSKARA VS TOTAL .....	15
GRÁFICO 3.- DISTRIBUCIÓN DE LOS TÍTULOS DE LAS DISTINTAS MATERIAS EN EUSKARA PARA EDITORIALES PRIVADAS, SEGÚN PROCEDENCIA (EN %) .....	19
GRÁFICO 4.- DISTRIBUCIÓN DE LOS EJEMPLARES DE LAS DISTINTAS MATERIAS EN EUSKARA PARA EDITORIALES PRIVADAS, SEGÚN PROCEDENCIA (EN %) .....	22
GRÁFICO 5.- DISTRIBUCIÓN DE LOS TÍTULOS EN CATÁLOGO DE LAS DISTINTAS MATERIAS EN EUSKARA PARA EDITORIALES PRIVADAS. SEGÚN PROCEDENCIA (EN %).....	28
GRÁFICO 6.- DISTRIBUCIÓN DE LA CIFRA DE FACTURACIÓN EN EUSKARA POR MATERIAS PARA LAS EDITORIALES PRIVADAS (EN %) .....	32
GRÁFICO 7.- DISTRIBUCIÓN DE LA CIFRA DE FACTURACIÓN EN EUSKARA POR CANALES PARA EDITORIALES PRIVADAS (EN %).....	35
GRÁFICO 8.- VALORES OBTENIDOS SEGÚN TIPOLOGIA DE LAS EDITORIALES. (% VERTICALES)48	
GRÁFICO 9.- INFANTIL Y JUVENIL + TEXTO NO UNIVERSITARIO EN LA EDICIÓN Y LA FACTURACIÓN EN LAS DISTINTAS LENGUAS (EN %) .....	52

---

## INTRODUCCIÓN

Se presenta a continuación el sexto informe sobre la edición en euskara cuyos datos se refieren al año 2010. El estudio se realiza desde el año 2005 en que el Gremio de Editores de Euskadi se planteó estudiar la edición en euskara agregando a los datos de la edición en dicho idioma obtenidos en la Comunidad Autónoma Vasca aquellos otros obtenidos en otras Comunidades Autónomas más los de Iparralde. Dicha tarea se encomendó a la empresa CONECTA Research & Consulting.

El estudio abarca los datos de producción, oferta y facturación del libro en euskara, en toda su territorialidad. Recoge los datos de la Comunidad Autónoma Vasca, la Comunidad Foral de Navarra y la producción realizada en el Estado Francés, tomando para ello en cuenta la producción de Iparralde. A todo ello se añaden las producciones realizadas en euskara por las editoriales asentadas fuera de los territorios anteriormente citados y que editan en dicho idioma.

Están incluidos en el mismo los datos de las entidades de la Administración Pública y organismos dependientes que editan en euskara.

Queremos expresar nuestro agradecimiento al Gremio de Editores de Euskadi, por la colaboración que hemos recibido del mismo. También agradecemos la contribución de las empresas que han contestado el cuestionario remitido por Conecta y la de la Federación de Gremios de Editores de España, cuya ayuda es necesaria para que este estudio vea la luz una edición más.

## METODOLOGÍA

### ÁMBITO

El estudio abarca la **edición de libros en euskara**, y se extiende a los siguientes tipos de empresas o entidades:

- Editoriales privadas de la Comunidad Autónoma de Euskadi (CAE) En esta categoría se incluyen también los servicios editoriales de Asociaciones y Fundaciones.
- Editoriales privadas de la Comunidad Foral de Navarra (CFN).
- Editoriales de Iparralde (Iparralde).
- Editoriales de otras Comunidades Autónomas (Otras CCAA)
- Entidades públicas (EP).

Se trata en todos los casos de editoriales, empresas o entidades con actividad editorial en el mercado interior en el año 2010.

### RECOGIDA DE INFORMACIÓN

Los procedimientos han sido:

- Información de las empresas privadas de Euskadi, ya contenida en el informe de Comercio Interior del Libro en la Comunidad Autónoma Vasca de 2010.
- Se ha empleado, además, un cuestionario estructurado dirigido a las empresas editoriales privadas externas al País Vasco, el cual se ha remitido por e-mail.
- Por otra parte se ha recogido información de las entidades públicas a través de encuesta telefónica.
- Se ha utilizado la Base de datos del ISBN.

### PRESENTACIÓN DE LA INFORMACIÓN OBTENIDA

En el informe que figura a continuación, se presentan en primer lugar los datos generales de la edición en euskara: agentes editores y títulos editados. En segundo lugar se detallan los datos obtenidos en la edición privada (Euskadi, Navarra, Iparralde y resto de Comunidades Autónomas). La información que corresponde a la Comunidad Autónoma de Euskadi ya está contenida en el informe del Comercio Interior del Libro en la Comunidad Autónoma Vasca, a ésta se agregan en el presente informe los datos de Navarra y de Iparralde así como los de las editoriales privadas de otras Comunidades Autónomas que editan en euskara.

En un apartado posterior se ofrece la información relativa a la edición pública. Cabe observar, no obstante, que cada año el informe de Comercio Interior en la Comunidad Autónoma Vasca incluye las universidades públicas del País Vasco, por lo cual los datos de estas no se recogen en este apartado sino en el relativo a la edición privada.

## **ACLARACIONES**

En el Estudio se pregunta por títulos editados en euskara.

Las diferencias que se observan entre los títulos editados que aparecen como resultado de este Estudio y libros inscritos en el ISBN en el año 2010 (Base de datos ISBN o Panorámica de la Edición Española de Libros) tienen su explicación, en nuestra opinión, por reimpresiones del mismo editor de obras que no han sufrido cambios y para las que, en algunos casos, no se ha solicitado número de ISBN.

## FICHA TÉCNICA DE LA INVESTIGACIÓN

**Trabajo realizado por:** CONECTA Research & Consulting.

**Universo:** una vez depurados los datos del ISBN, se ha obtenido que el número de editoriales que se han editado en euskara en 2010 es de 132, a las que se añaden 7 editoriales de Iparralde.

**Tamaño de la muestra:** han contestado 68 editoriales privadas, el 60,2% de la muestra. En el caso de la respuesta que se ha obtenido del resto de Comunidades autónomas, han contestado el 31,3% de las que más número de títulos tienen en euskara. Dada la importancia de las mismas se considera que es representativo de la facturación en euskara de este grupo.

Las respuesta total ha sido del 60,2% de editoriales privadas y del 19,2% de entidades públicas. El resto de la información de las editoriales que no han contestado se ha obtenido de datos secundarios.

**TABLA I.- UNIVERSO Y MUESTRA OBTENIDA**

	Universo	Muestra	% muestreo
CAE	66	49	74,2
CFN	8	2	25,0
Iparralde	7	7	100,0
Otras CCAA	32	10	31,3
<b>Total editoriales privadas</b>	<b>113</b>	<b>68</b>	<b>60,2</b>
<b>EP</b>	<b>26</b>	<b>5</b>	<b>19,2</b>
<b>Total</b>	<b>139</b>	<b>73</b>	<b>52,5</b>

**Tipo de cuestionario:** estructurado

**Aplicación:** autocumplimentado

**Fechas del trabajo de campo:** Entre septiembre y octubre de 2011 para las editoriales privadas de otras Comunidades Autónomas, editoriales públicas y editoriales de Iparralde. Los datos referidos a las editoriales privadas de Euskadi se obtuvieron entre el 15 de marzo y el 27 de octubre de 2011.

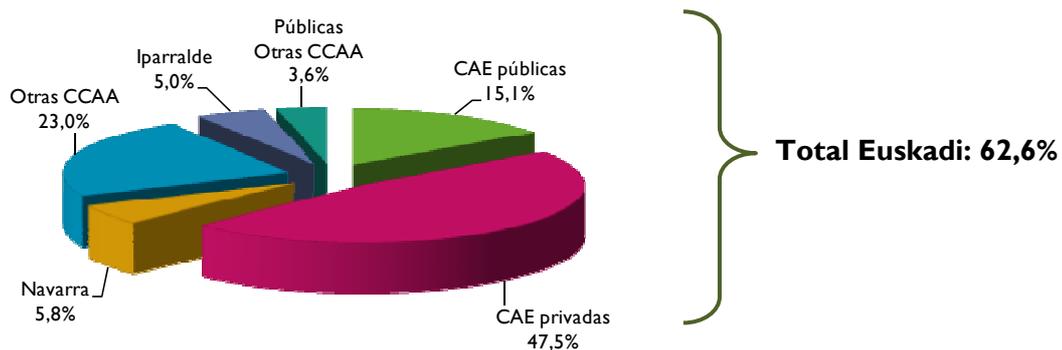
**Tabulación:** los datos se han grabado y tabulado en la empresa Conecta Research & Consulting.

## MARCO GENERAL DEL SECTOR EDITORIAL

El número de empresas que han editado en 2010 en euskara, tanto en España como en Francia, es de un total de 139. Estas se distribuyen del siguiente modo según su tipología y su localización geográfica:

- 68 editoriales privadas que tienen su sede en la Comunidad Autónoma de Euskadi<sup>1</sup>, CAE (y que han sido objeto de la investigación de Comercio Interior en la Comunidad Autónoma de Euskadi). Este grupo incluye tanto a las editoriales agremiadas al Gremio de Editores de Euskadi como a las editoriales de dicha Comunidad no agremiadas pero con actividad editorial en 2010.
- 6\* editoriales privadas ubicadas en la Comunidad Foral de Navarra (CFN).
- 7 editoriales privadas francesas (Iparralde).
- 32 editoriales privadas que tienen su sede social principal en el resto de Comunidades Autónomas (otras CC.AA.).
- 26 entidades públicas con servicio editorial (EP). En este caso cabe hablar más propiamente de agentes editoriales, pues en general se trata de entidades que tienen una actividad principal distinta a la editorial.

**GRÁFICO 1.- TIPOLOGÍA DE EDITORIALES**



**TABLA 2.- NÚMERO DE EDITORIALES QUE EDITAN EN EUSKARA**

	Editoriales privadas					EP	Total % verticales
	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA		
CAE	87	66	0	0	0	21	62,6
CFN	11	2	6	0	0	3	7,9
Iparralde	7	0	0	7	0	0	5,0
CA Cataluña	11	0	0	0	11	0	7,9
CA Madrid	17	0	0	0	15	2	12,2
Otras CCAA	6	0	0	0	6	0	4,3
<b>Total</b>	<b>139</b>	<b>68</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>32</b>	<b>26</b>	<b>100,0</b>
% horizontales	100,0	48,9	4,3	5,0	23,0	18,7	

<sup>1</sup> Hay dos editoriales de Navarra que están asociada al Gremio de Editores de Euskadi y sus datos se recogen en el informe de Comercio Interior del Libro en la Comunidad Autónoma Vasca. También se incluye una institución educativa pública.

En la tabla siguiente se presenta con más detalle el número de editoriales de cada tipo que editan en euskara así como las que tienen mayor número de títulos fuera de la Comunidad Autónoma de Euskadi. Se incluyen en la misma, a título informativo, los datos de autor y editor (no están sumados en el total).

**TABLA 3.- DATOS GENERALES DE LA EDICIÓN EN EUSKARA 2010**

Tipo editor	Provincia	Agentes	Total títulos	Editoriales
<b>Total</b>		<b>163</b>	<b>2.006</b>	
<b>Total Autor editor</b>		<b>31</b>	<b>34</b>	
<b>Total Autor editor</b>	<b>Araba</b>	1	1	
	<b>Gipuzkoa</b>	16	16	
	<b>Bizkaia</b>	11	13	
	<b>Navarra</b>	2	3	
	<b>Madrid</b>	1	1	
<b>Total Privada</b>		<b>105</b>	<b>1.815</b>	
<b>Total Editorial Privada</b>	<b>C.A. Vasca</b>	<b>65</b>	<b>1.400</b>	
	<b>Araba</b>	5	27	
	<b>Gipuzkoa</b>	30	773	
	<b>Bizkaia</b>	30	600	
	<b>Navarra</b>	8	58	<b>Pamiela</b>
				<b>Txalaparta Argitalexea</b>
				<b>Igela Argitalexea</b>
	<b>Barcelona</b>	10	29	<b>Vicens Vives</b>
	<b>Madrid</b>	15	303	<b>Grafalco</b>
				<b>Anaya</b>
				<b>Susaeta</b>
				<b>Pearson</b>
	<b>Lleida</b>	1	1	
	<b>Pontevedra</b>	1	1	
	<b>Sevilla</b>	1	1	
	<b>Badajoz</b>	1	12	
	<b>Valencia</b>	1	3	
<b>Málaga</b>	2	6		
<b>Total Pública</b>		<b>27</b>	<b>157</b>	
<b>Instituciones Culturales Públicas</b>		<b>2</b>	<b>2</b>	
	<b>Madrid</b>	2	2	
<b>Instituciones Educativas Públicas</b>		<b>4</b>	<b>51</b>	
	<b>Gipuzkoa</b>	1	1	
	<b>Bizkaia</b>	3	50	<b>Universidad del País Vasco</b>
<b>Organismos Oficiales de la Administración Autonómica</b>		<b>4</b>	<b>74</b>	
	<b>Araba</b>	2	63	<b>Servicio Central de Pub.</b>
	<b>Gipuzkoa</b>	1	8	
	<b>Navarra</b>	1	3	
<b>Organismos Oficiales de la Admon. Local del Estado</b>		<b>17</b>	<b>30</b>	
	<b>Araba</b>	1	5	<b>Diputación Foral de Araba</b>
	<b>Gipuzkoa</b>	11	20	<b>Diputación F. de Gipuzkoa</b>
	<b>Bizkaia</b>	3	3	
	<b>Navarra</b>	2	2	

## LA EDICIÓN PRIVADA EN EUSKARA

### PRODUCCIÓN EDITORIAL

Las editoriales privadas editaron en total 1.879 títulos<sup>2</sup> en el año 2010, lo cual supone un ligero descenso del 0,2% respecto al año anterior, y un 3,0 menos que en el año 2008. Del total de títulos editados, un 78,5% corresponde a las editoriales privadas de la CAE, un 1,0% a las de la CFN, un 1,6% a las de Iparralde y un 18,9% a las de otras CC.AA.

En el año 2010, se editaron un total de 3.601 miles de ejemplares, descendiendo un 4,3% respecto a 2009, y un 10,9% respecto a 2008. De esta cifra, un 88,2% de los ejemplares fueron producidos en la CAE.

Atendiendo a la evolución en la edición por el origen de la producción, entre 2009 y 2010 desciende la edición de títulos en la CAE (5,5%) y en la CFN (10,0%), mientras que desciende la edición de ejemplares en la CAE (5,3%), CFN (4,6%) e Iparralde (13,2%).

La tirada media en 2010 es de 1.916 ejemplares por título, con una diferencia respecto al año pasado de 83 ejemplares menos por título y 170 menos que en 2008. Por zonas, el cambio más remarcable entre 2010 y 2009 se produce en Iparralde, que disminuye su tirada media en 231 ejemplares.

A continuación se presenta la tabla de datos generales de la edición en euskara y en la siguiente página la evolución durante los últimos tres años y la variación respecto a 2009 de Títulos editados, Ejemplares editados y Tirada media.

**TABLA 4.- DATOS GENERALES DE LA EDICIÓN EN EUSKARA**

	Títulos editados	%	Ejemplares editados	%	Tirada media
<b>Total</b>	<b>1.879</b>	<b>100,0</b>	<b>3.601.146</b>	<b>100,0</b>	<b>1.916</b>
<b>CAE</b>	1.476	78,5	3.175.606	88,2	2.152
<b>CFN</b>	18	1,0	20.137	0,6	1.119
<b>Iparralde</b>	29	1,6	32.540	0,9	1.107
<b>Otras CCAA</b>	356	18,9	372.862	10,4	1.047

<sup>2</sup> Incluidos los de la Universidad del País Vasco

**TABLA 5.- EVOLUCIÓN DE EJEMPLARES EDITADOS, TÍTULOS EDITADOS Y TIRADA MEDIA. VARIACIÓN RESPECTO A 2009**

	Títulos editados			
	2008	2009	2010	% variación
<b>Total</b>	<b>1.937</b>	<b>1.882</b>	<b>1.879</b>	<b>-0,2</b>
<b>CAE</b>	1.563	1.561	1.476	-5,5
<b>CFN</b>	19	20	18	-10,0
<b>Iparralde</b>	36	27	29	8,9
<b>Otras CCAA</b>	319	274	356	29,9

	Ejemplares editados (x 1.000)			
	2008	2009	2010	% variación
<b>Total</b>	<b>4.041</b>	<b>3.762</b>	<b>3.601</b>	<b>-4,3</b>
<b>CAE</b>	3.596	3.354	3.176	-5,3
<b>CFN</b>	22	21	20	-4,6
<b>Iparralde</b>	26	38	33	-13,2
<b>Otras CCAA</b>	397	350	373	6,5

	Tirada Media			
	2008	2009	2010	Diferencia
<b>Total</b>	<b>2.086</b>	<b>1.999</b>	<b>1.916</b>	<b>-83</b>
<b>CAE</b>	2.301	2.148	2.152	4
<b>CFN</b>	1.135	1.055	1.119	63
<b>Iparralde</b>	721	1.389	1.107	-282
<b>Otras CCAA</b>	1.246	1.278	1.047	-231

## Intervalos de títulos editados en euskara

El 76,9% del total de editoriales privadas que han editado en euskara en 2011 (139 editoriales) edita hasta 9 títulos en euskara. Más o menos un tercio de las empresas (34,5%) editan un título en euskara, el 29,5% editan de 2 a 4 títulos en euskara, y el 12,9% editan de 5 a 9 títulos en este idioma. Por encima de los 10 títulos se encuentran el 23,1% de las editoriales que editan en euskara, de las cuales el 78,1% se sitúan en la Comunidad Autónoma de Euskadi.

**TABLA 6.- NÚMERO DE TÍTULOS EDITADOS EN EUSKARA**

	Total %	Total. N° de editoriales	Editoriales privadas				Editoriales públicas
			CAE <sup>3</sup>	CFN	Iparralde	Otras CCAA	
<b>Total</b>	<b>100,0</b>	<b>139</b>	<b>68</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>32</b>	<b>26</b>
I título	34,5	48	15	2	0	14	17
De 2 a 4 títulos	29,5	41	21	3	6	8	3
De 5 a 9 títulos	12,9	18	7	1	1	4	5
De 10 a 49 títulos	17,3	24	19	0	0	4	1
50 títulos o más	5,8	8	6	0	0	2	0

<sup>3</sup> Recuérdese que dentro de la CAE hay una institución educativa pública.

## Edición en euskara respecto al total. Editoriales de Euskadi

De las 106 editoriales privadas, de las cuales quedan excluidas las de Iparralde, 25 editan más del 75% de sus títulos en euskara. De éstas, 22 editoriales son de la CAE, 2 de la CFN y una de Otras CC.AA., por lo que **son las editoriales de la Comunidad Autónoma de Euskadi los principales editores en euskara.**

Además, de estas editoriales privadas, 7 producen entre el 50% y el 75% de sus títulos editados en euskara (6 situadas en la CAE). 27 editoriales editan entre el 25% y el 49% de sus títulos en euskara (21 en la CAE y 6 de Otras CC.AA.) y, 47 editoriales privadas producen menos del 25% de su edición en esta lengua (19 de la CAE, 24 de Otras CC.AA. y 4 de la CFN).

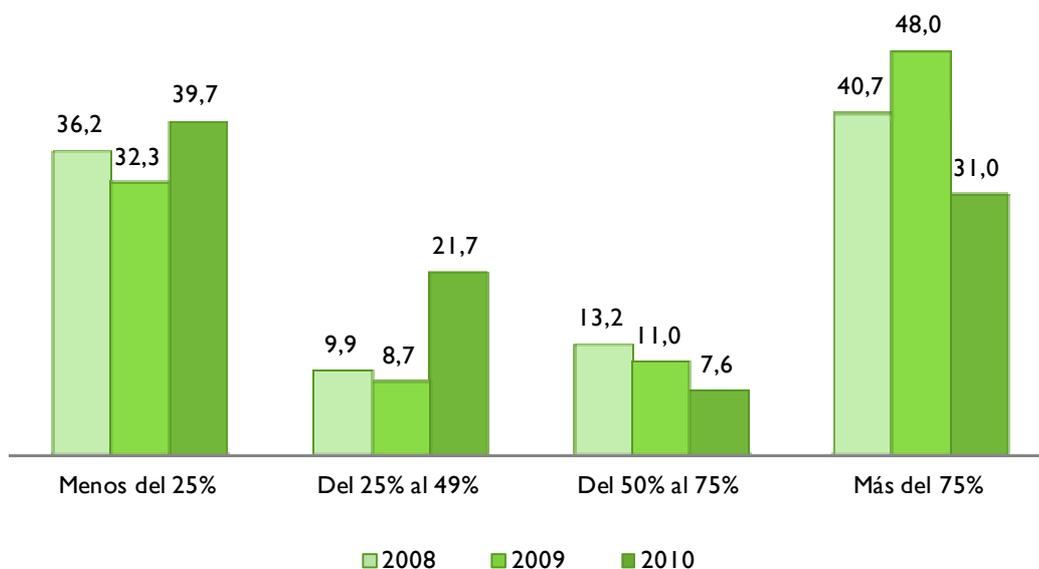
Atendiendo a las entidades públicas, 26 en total, 16 editan más del 75% de sus títulos en euskara.

**TABLA 7.- NÚMERO DE EDITORIALES SEGÚN PORCENTAJE DE TÍTULOS EDITADOS EN EUSKARA SOBRE EL TOTAL. EXCEPTO IPARRALDE.**

Número editoriales	Total general	Editoriales privadas*			EP	
		Total privadas	CAE	CFN		Otras CCAA
<b>Total</b>	<b>132</b>	<b>106</b>	<b>68</b>	<b>6</b>	<b>32</b>	<b>26</b>
Menos del 25%	52	47	19	4	24	5
Del 25% al 49%	29	27	21	-	6	2
Del 50% al 75%	10	7	6	-	1	3
Más del 75%	41	25	22	2	1	16

\* Excepto Iparralde

**GRÁFICO 2.- PORCENTAJE DE EDITORIALES SEGÚN TÍTULOS EDITADOS EN EUSKARA VS TOTAL**



## Producción editorial por materias

En siguiente capítulo se presenta la información relativa a la producción editorial (Títulos editados, Ejemplares editados, Tirada media y Títulos vivos en catalogo) por materias. A continuación se expone en detalle el contenido de cada materia:

- Literatura: novela, poesía y teatro, otros literatura.
- Infantil y juvenil: literatura y publicaciones dirigidas a niños y jóvenes
- Texto no universitario: Este epígrafe incluye Educación Infantil, Educación Primaria, Educación Secundaria Obligatoria (E.S.O), Bachillerato, Formación Profesional (F.P) y Libros y materiales complementarios.
- Científico Técnico y Universitario: Ciencias puras, Medicina, Técnicas y Ciencias aplicadas, Economía de empresa. En función de su nivel de profundidad y rigor y del público al que va dirigido: universitarios, técnicos cualificados y similares.
- Ciencias Sociales y Humanidades: Comprende diversas disciplinas como la Sociología, Economía, Derecho, Psicología, Religión y Geografía e Historia, entre otras.
- Libros prácticos: Engloba libros de Economía doméstica, de Cocina, Guías de viajes, Mapas, etc.
- Divulgación General: Abarca lo que se consideraba *Otros libros de Divulgación* (Bellas Artes, Música, Deportes, etc.).
- Diccionarios y Enciclopedias: Engloba a los Diccionarios de un solo tomo o varios tomos, igual que en la anterior edición.

Dado el escaso número de títulos de algunos apartados, a efectos de diseño de tablas y gráficos, algunas materias se presentan sumadas:

- Científico y Ciencias Sociales: comprende Científico Técnico y Universitario más Ciencias Sociales y Humanidades
- L. Prácticos y Divulgación: incorpora Libros prácticos y Divulgación General.
- Otras materias: une Diccionarios y Enciclopedias y Otros (Otros).

## Títulos editados en euskara por materias

Las editoriales privadas han editado 1.879 títulos en euskara en el año 2010, de los cuales el 78,5% (1.476 títulos) los ha editado la CAE, el 1,0% (18 títulos) se editaron en la CFN, el 1,6% (29 títulos) en Iparralde, y el 18,9% (356 títulos) en Otras CC.AA.

Como en otros años, los libros de texto no universitario son los que tienen el porcentaje más alto de títulos editados en euskara por las editoriales privadas, alcanzando cerca de la mitad del total (44,4%). La materia que le sigue es Infantil y juvenil con el 28,3% del total. Ambas materias alcanzan el 72,7% del total de edición de títulos en euskara, y el 73,1% del total editado en la CAE.

Además de en la CAE, es importante la edición de estas materias en Otras CC.AA. (74,2% del total de títulos editados en este idioma), por lo que se puede decir que las editoriales que editan en euskara y que se encuentran en otras CC.AA., son, en su mayoría, editoriales de libros de texto y de publicaciones infantiles. Al buscar el mercado en euskara y en Euskadi lo natural es que lo hagan en estas dos materias, sobre todo en los libros de texto, cuya participación en el total de títulos editados por las mismas es del 51,7%. Además, los libros de Infantil y Juvenil representan el 22,5% en Otras CC.AA.

**TABLA 8.- EDICIÓN DE TÍTULOS EN EUSKARA POR MATERIAS EN 2010. EDITORIALES PRIVADAS**

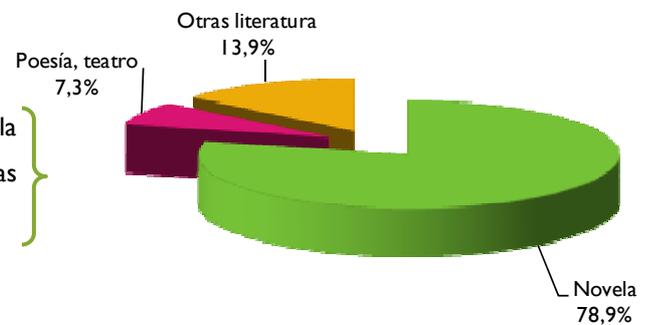
	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCA A
<b>Total (Valores absolutos)</b>	<b>1.879</b>	<b>1.476</b>	<b>18</b>	<b>29</b>	<b>356</b>
Literatura	278	250	5	10	13
<i>Novela</i>	219	200	4	7	8
<i>Poesía, teatro</i>	20	16	-	2	2
<i>Otras literatura</i>	39	34	1	1	2
Infantil y juvenil	532	442	1	9	80
Texto no universitario	834	637	3	9	184
<i>Educación infantil</i>	162	138	2	2	21
<i>Educación primaria</i>	311	240	1	3	67
<i>E.S.O.</i>	186	133	-	-	52
<i>Bachillerato</i>	77	36	-	-	41
<i>F.P.</i>	8	8	-	-	-
<i>Libros y materiales complementarios</i>	90	82	-	5	3
Científico y Ciencias Sociales	62	54	1	-	7
L. Prácticos y Divulgación	112	30	9	1	72
Otras materias	62	62	-	-	-

\* Hay dos editoriales de la CFN que están en CAE

	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
Total (% verticales)	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Literatura	14,8	16,9	26,3	34,0	3,7
<i>Novela</i>	11,7	13,5	21,1	23,8	2,4
<i>Poesía, teatro</i>	1,1	1,1	-	6,8	0,7
<i>Otras literatura</i>	2,0	2,3	5,3	3,4	0,7
Infantil y juvenil	28,3	30,0	5,3	30,6	22,4
Texto no universitario	44,4	43,1	15,8	32,0	51,8
<i>Educación infantil</i>	8,6	9,3	10,5	5,8	5,9
<i>Educación primaria</i>	16,5	16,3	5,3	8,8	18,9
<i>E.S.O.</i>	9,9	9,0	-	-	14,7
<i>Bachillerato</i>	4,1	2,4	-	-	11,5
<i>F.P.</i>	0,4	0,5	-	-	-
<i>Libros y materiales complementarios</i>	4,8	5,6	-	17,3	0,8
Científico y Ciencias Sociales	3,3	3,7	5,3	-	1,9
L. Prácticos y Divulgación	6,0	2,1	47,4	3,4	20,1
Otras materias	3,3	4,2	-	-	-

Literatura es la siguiente materia en importancia después de Texto no universitario e Infantil y juvenil, con el 14,8% del total de títulos editados en euskara.

Dentro de los títulos editados de Literatura, la novela representa el 78,9%, Poesía y teatro el 7,3% y Otras literatura el 13,9%.



El total de títulos editados desciende en 3, manteniéndose prácticamente respecto al año anterior. Las materias que han aumentado su edición de títulos respecto a 2009 han sido Libros prácticos y divulgación (3,6%), Infantil y juvenil (1,8%) y Literatura (1,5%). Desciende la edición de títulos de Texto no universitario (6,3%).

**TABLA 9.- TÍTULOS POR MATERIAS. EVOLUCIÓN. VARIACIÓN RESPECTO A 2009**

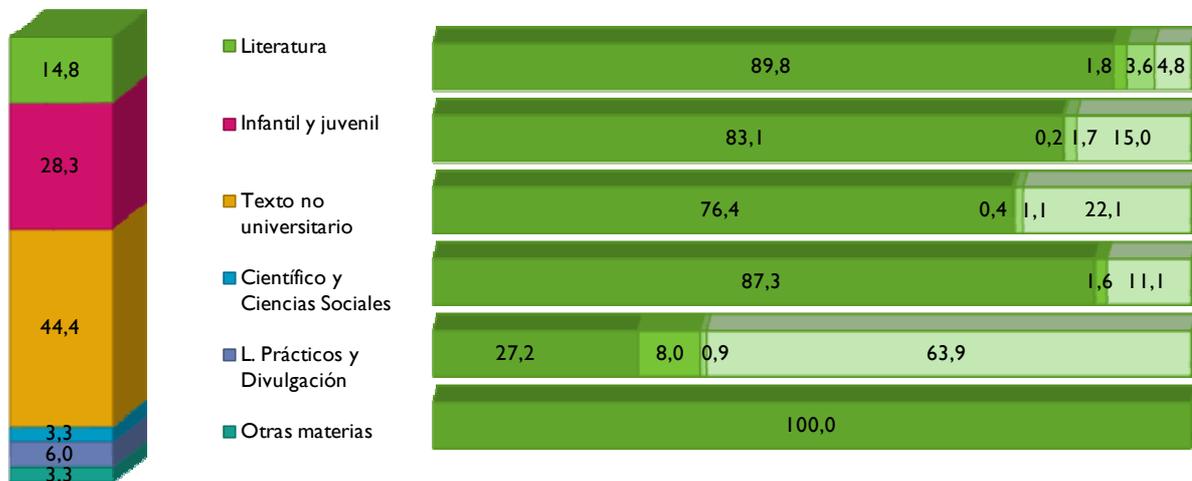
	2008		2009		2010		Variación	
	Absolutos	%	Absolutos	%	Absolutos	%	Absolutos	%
<b>Total materias</b>	<b>1.937</b>	<b>100,0</b>	<b>1.882</b>	<b>100,0</b>	<b>1.879</b>	<b>100,0</b>	<b>-0,1</b>	
Literatura	274	14,1	251	13,3	<b>278</b>	<b>14,8</b>	10,9	1,5
Infantil y juvenil	474	24,5	499	26,5	<b>532</b>	<b>28,3</b>	6,5	1,8
Texto no universitario	1.013	52,3	953	50,6	<b>834</b>	<b>44,4</b>	-12,4	-6,3
Científico y Ciencias Sociales	96	5,0	90	4,8	<b>62</b>	<b>3,3</b>	-30,9	-1,5
L. Prácticos y Divulgación	42	2,2	45	2,4	<b>112</b>	<b>6,0</b>	151,0	3,6
Otras materias	39	2,0	45	2,4	<b>62</b>	<b>3,3</b>	37,6	0,9

De los 1.879 títulos editados en euskara en 2010, un 78,5% pertenece a editoriales privadas situadas en la CAE. La edición de estas editoriales para todas las materias principales supera este porcentaje medio obtenido para el total, con la excepción de Texto no universitario (76,4%) y L. Prácticos y Divulgación (27,2%). La edición de títulos en Otras CC.AA. alcanza para el total el 18,9%, cifra superada precisamente por las materias de Texto no Universitario (22,1%) y L. Prácticos y Divulgación (63,9%) sobre el total de edición de cada materia.

**GRÁFICO 3.- DISTRIBUCIÓN DE LOS TÍTULOS DE LAS DISTINTAS MATERIAS EN EUSKARA PARA EDITORIALES PRIVADAS, SEGÚN PROCEDENCIA (EN %)**

Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
100,0	78,5	1,0	1,6	18,9

■ CAE ■ CFN ■ Iparralde ■ Otras CCAA



## Ejemplares editados en euskara por materias

Las editoriales privadas, han editado un total de 3.601.146 ejemplares en euskara en el año 2010. De éstos, el 88,2%, se han editado en la Comunidad Autónoma de Euskadi, el 0,6% en la CFN, el 0,9% en Iparralde y el 10,3% restante en Otras CC.AA.

Texto no universitario, es la materia que edita el mayor porcentaje de ejemplares producidos en euskara (57,3% del total). Le sigue en importancia Infantil y juvenil, con el 26,4% del total. Entre ambas suman el 83,7% del total de ejemplares publicados en euskara. Comparando la suma de estas dos materias entre las distintas procedencias, La CAE seguida de otras CC.AA. son las que más ejemplares producen, ya que suponen entre las dos materias el 84,4% en la CAE y el 81,5% en otras CC.AA. de los ejemplares producidos en estas dos áreas.

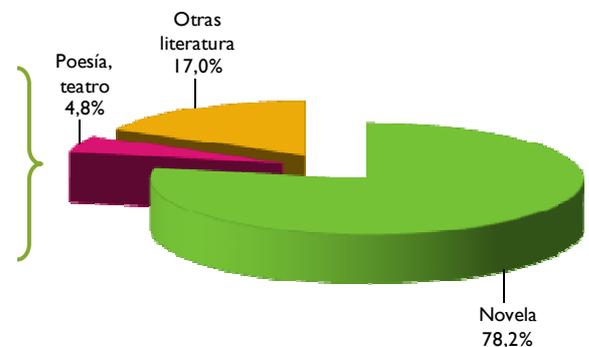
**TABLA 10.- PRODUCCIÓN DE EJEMPLARES EN EUSKARA POR MATERIAS EN 2010 (EN MILES). EDITORIALES PRIVADAS**

	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
<b>Total (Valores absolutos) (X 1.000)</b>	<b>3.601</b>	<b>3.176</b>	<b>20</b>	<b>33</b>	<b>373</b>
Literatura	294	278	6	7	3
<i>Novela</i>	230	217	5	6	2
<i>Poesía, teatro</i>	14	13	-	1	-
<i>Otras literatura</i>	50	47	1	1	1
Infantil y juvenil	949	854	1	10	83
Texto no universitario	2.064	1.826	4	14	221
<i>Educación infantil</i>	540	515	2	2	21
<i>Educación primaria</i>	838	726	1	5	106
<i>E.S.O.</i>	379	324	-	-	55
<i>Bachillerato</i>	91	55	-	-	36
<i>F.P.</i>	7	7	-	-	-
<i>Libros y materiales complementarios</i>	209	200	-	7	3
Científico y Ciencias Sociales	56	54	1	-	1
L. Prácticos y Divulgación	143	68	8	2	65
Otras materias	96	96	-	-	-

	Total	Euskadi	Navarra	Iparralde	Otras CCAA
<b>Total (% verticales)</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
Literatura	8,2	8,8	28,0	21,5	0,9
Novela	6,4	6,8	23,8	17,5	0,6
Poesía, teatro	0,4	0,4	-	2,0	-
Otras literatura	1,4	1,5	4,3	2,0	0,3
Infantil y juvenil	26,4	26,9	6,5	32,0	22,3
Texto no universitario	57,3	57,5	19,3	41,5	59,2
Educación infantil	15,0	16,2	11,9	7,0	5,5
Educación primaria	23,3	22,9	7,4	14,5	28,4
E.S.O.	10,5	10,2	-	-	14,9
Bachillerato	2,5	1,7	-	-	9,6
F.P.	0,2	0,2	-	-	0,0
Libros y materiales complementarios	5,8	6,3	-	20,0	0,8
Científico y Ciencias Sociales	1,6	1,7	4,9	-	0,2
L. Prácticos y Divulgación	4,0	2,1	41,3	5,0	17,4
Otras materias	2,7	3,0	-	-	-

Además de Texto no Universitario e Infantil y juvenil, de nuevo la siguiente materia en importancia es Literatura, con el 8,2% de los ejemplares producidos en 2010.

Dentro de los ejemplares editados de Literatura, Novela representa un 78,2%, Poesía y teatro, el 4,8% y otras literaturas el 17,0%.



El número de ejemplares editados ha disminuido entre 2009 y 2010 un 4,3% para el total. Por materias disminuye en Científico y Ciencias sociales (48,5%), Texto no universitario (7,8%) e Infantil y juvenil (0,9%). Aumenta en Libros prácticos y divulgación (48,5%) y en Literatura (2,1%). Otras materias aumentan un 34,1% sus ejemplares editados.

**TABLA II.- EJEMPLARES POR MATERIAS. EVOLUCIÓN. VARIACIÓN RESPECTO A 2009**

Ejemplares editados (x 1.000)	2008		2009		2010		Variación	
	Absolutos	%	Absolutos	%	Absolutos	%	Absolutos	%
<b>Total materias</b>	<b>4.041</b>	<b>100,0</b>	<b>3.762</b>	<b>100,0</b>	<b>3.601</b>	<b>100,0</b>	<b>-4,3</b>	
Literatura	367	9,1	288	7,6	<b>294</b>	<b>8,2</b>	2,1	0,5
Infantil y juvenil	978	24,2	958	25,5	<b>949</b>	<b>26,4</b>	-0,9	0,9
Texto no universitario	2.370	58,6	2.239	59,5	<b>2.064</b>	<b>57,3</b>	-7,8	-2,2
Científico y Ciencias Sociales	124	3,1	108	2,9	<b>56</b>	<b>1,6</b>	-48,5	-1,3
L. Prácticos y Divulgación	129	3,2	98	2,6	<b>143</b>	<b>4,0</b>	45,6	1,4
Otras materias	72	1,8	71	1,9	<b>96</b>	<b>2,7</b>	34,1	0,8

Del total de 3.601.146 ejemplares editados en euskara en el año 2010, el 88,2% pertenece a editoriales de la CAE. En general, para esta Comunidad, el porcentaje para las distintas materias en este idioma es superior a este porcentaje medio, salvo en la materia Libros prácticos y divulgación, en la que es del 47,5%, materia para la que Otras CC.AA. producen el 45,5% de ejemplares sobre el total.

**GRÁFICO 4.- DISTRIBUCIÓN DE LOS EJEMPLARES DE LAS DISTINTAS MATERIAS EN EUSKARA PARA EDITORIALES PRIVADAS, SEGÚN PROCEDENCIA (EN %)**

Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
100,0	88,2	0,6	0,9	10,4

■ CAE ■ CFN ■ Iparralde ■ Otras CCAA



## Tirada media en euskara por materias

En el año 2010, la tirada media global en euskara es de 1.916 ejemplares por título. Según la localización la tirada media es de 2.152 para las editoriales privadas de la CAE, 1.119 para las editoriales privadas de la Comunidad Foral de Navarra, 1.107 para las editoriales de Iparralde y 1.047 para las editoriales de otras Comunidades Autónomas.

Las tiradas más altas se dan en las materias de Libros de texto no universitario (2.475 ejemplares por título) que, como hemos visto, representa el 44,4% de los títulos y el 57,3% de los ejemplares. Infantil y juvenil es la siguiente materia con mayor tirada media (1.784 ejemplares por título), suponiendo el 28,3% de los títulos y el 26,4% de los ejemplares.

**TABLA 12.- TIRADA MEDIA EN EUSKARA POR MATERIAS EN 2010. EDITORIALES PRIVADAS**

	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
<b>Tirada media</b>	<b>1.916</b>	<b>2.152</b>	<b>1.119</b>	<b>1.107</b>	<b>1.047</b>
Literatura	1.058	1.114	1.130	700	245
<i>Novela</i>	<i>1.048</i>	<i>1.087</i>	<i>1.198</i>	<i>814</i>	<i>246</i>
<i>Poesía, teatro</i>	<i>698</i>	<i>852</i>	-	<i>326</i>	-
<i>Otras literatura</i>	<i>1.301</i>	<i>1.390</i>	<i>856</i>	<i>651</i>	<i>488</i>
Infantil y juvenil	1.784	1.932	1.300	1.157	1.043
Texto no universitario	2.475	2.865	1.294	1.437	1.197
<i>Educación infantil</i>	<i>3.324</i>	<i>3.734</i>	<i>1.200</i>	<i>1.340</i>	<i>986</i>
<i>Educación primaria</i>	<i>2.696</i>	<i>3.023</i>	<i>1.481</i>	<i>1.815</i>	<i>1.579</i>
E.S.O.	2.040	2.426	-	-	1.057
<i>Bachillerato</i>	<i>1.181</i>	<i>1.530</i>	-	-	<i>874</i>
F.P.	881	881	-	-	-
<i>Libros y materiales complementarios</i>	<i>2.314</i>	<i>2.427</i>	-	<i>1.276</i>	<i>979</i>
Científico y Ciencias Sociales	899	998	-	-	102
L. Prácticos y Divulgación	1.272	2.223	924	1.626	906
Otras materias	1.540	1.540	-	-	-

En la siguiente tabla se muestran los datos de la evolución de la tirada media durante los últimos tres años. Se observa una tendencia decreciente pero lenta de la tirada media total en los últimos tres años, 83 ejemplares menos por título que en el 2009 y 170 menos que en el 2008.

Todas las materias descienden en su tirada media, salvo Texto no Universitario, afectando esto a la tirada media global. Son remarcables los decrementos producidos en Libros prácticos y divulgación (921 ejemplares menos por título) y Científico y Ciencias sociales (307 ejemplares menos).

El hecho de que Texto no universitario sea la única materia que aumenta ligeramente su tirada media, se debe al hecho de que los títulos editados han disminuido (12,4%) en mayor medida que los ejemplares (2,2%).

**TABLA 13.- TIRADA MEDIA POR MATERIAS. EVOLUCIÓN. VARIACIÓN RESPECTO A 2009**

	2008	2009	2010	Diferencia
<b>Total</b>	<b>2.086</b>	<b>1.999</b>	<b>1.916</b>	<b>-83</b>
Literatura	1.339	1.148	1.058	-91
Infantil y juvenil	2.065	1.919	1.784	-135
Texto no universitario	2.339	2.350	2.475	124
Científico y Ciencias Sociales	1.298	1.206	899	-307
L. Prácticos y Divulgación	3.116	2.193	1.272	-921
Otras materias	1.862	1.580	1.540	-40

## Los títulos en catálogo

El catálogo de títulos vivos en euskara se compone de un total de 12.396 títulos, de los cuales un 80,7% corresponde a las editoriales privadas de la CAE, un 2,4% a las de la CFN, un 1,9% a las de Iparralde y el 15,0% restante a las de Otras CC.AA.

**TABLA 14.- TÍTULOS EN CATÁLOGO EN EUSKARA EN 2010. EDITORIALES PRIVADAS**

	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
<b>Total</b>	<b>12.396</b>	<b>10.003</b>	<b>301</b>	<b>240</b>	<b>1.853</b>
% horizontal	100,0	80,7	2,4	1,9	15,0
Títulos editados	1.880	1.476	18	29	356
Títulos catálogo/ T. editados	6,6	6,8	16,7	8,2	5,2

La relación que existe entre el total de títulos en catálogo y los títulos editados en euskara en 2010 es de 6,6 títulos vivos por cada título editado para el total. Por zonas, para las editoriales privadas de la CAE un 6,8, para las editoriales de la CFN un 16,7, para las editoriales de Iparralde un 8,2 y para otras CCAA un 5,2.

## Títulos en catálogo según materias

En la página siguiente se presentan las tablas de los títulos en catálogo por materias en euskara.

Las materias que más destacan en el total del catálogo en euskara son, con mucha diferencia, las de Texto no universitario (38,4% del total) e Infantil y juvenil (31,5% del total). Entre ambas se obtiene el 69,9% del catálogo total en euskara.

La participación de estas dos materias en el total del catálogo en euskara es más elevada en Otras CC.AA. donde, sumadas, suponen el 93,8% de su catálogo. Como en años anteriores, Navarra e Iparralde tienen una mayor participación en los títulos vivos de Literatura, superando el 50% de su catálogo total en euskara.

**TABLA 15.- TÍTULOS EN CATÁLOGO POR MATERIAS EN EUSKARA EN 2010. EDITORIALES PRIVADAS**

	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
<b>Total (Valores absolutos)</b>	<b>12.396</b>	<b>10.003</b>	<b>301</b>	<b>240</b>	<b>1.854</b>
Literatura	2.099	1.746	165	127	62
<i>Novela</i>	1.510	1.228	124	106	52
<i>Poesía, teatro</i>	263	249	3	9	2
<i>Otras literatura</i>	325	269	38	12	7
Infantil y juvenil	3.911	3.315	47	53	496
Texto no universitario	4.766	3.471	36	17	1.242
<i>Educación infantil</i>	681	564	5	5	107
<i>Educación primaria</i>	1.739	1.088	11	12	628
E.S.O.	1.347	936	15	-	396
<i>Bachillerato</i>	378	323	5	-	50
F.P.	39	39	-	-	-
<i>Libros y materiales complementarios</i>	583	521	-	-	61
Científico y Ciencias Sociales	1.099	1.036	25	-	38
L. Prácticos y Divulgación	264	208	29	12	15
Otras materias	259	228	-	31	-

	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
<b>Total (Valores absolutos)</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
Literatura	16,9	17,5	54,7	52,9	3,3
<i>Novela</i>	12,2	12,3	41,3	44,2	2,8
<i>Poesía, teatro</i>	2,1	2,5	1,0	3,8	0,1
<i>Otras literatura</i>	2,6	2,7	12,5	5,0	0,4
Infantil y juvenil	31,5	33,1	15,5	22,1	26,8
Texto no universitario	38,4	34,7	12,0	7,1	67,0
<i>Educación infantil</i>	5,5	5,6	1,7	2,1	5,8
<i>Educación primaria</i>	14,0	10,9	3,7	5,0	33,9
E.S.O.	10,9	9,4	5,0	-	21,4
<i>Bachillerato</i>	3,0	3,2	1,7	-	2,7
F.P.	0,3	0,4	-	-	-
<i>Libros y materiales complementarios</i>	4,7	5,2	-	-	3,3
Científico y Ciencias Sociales	8,9	10,4	8,2	-	2,0
L. Prácticos y Divulgación	2,1	2,1	9,6	5,0	0,8
Otras materias	2,1	2,3	-	12,9	-

La siguiente tabla muestra la evolución de títulos vivos por materias durante los tres últimos años y la variación respecto al año 2009.

En el total de títulos vivos por materias se observa una tendencia ascendente en los últimos años, aumentando un 3,0% entre 2009 y 2010. De todas las materias, las que experimentan un mayor incremento son Libros prácticos y divulgación (15,4%), Infantil y juvenil (9,5%) y Literatura (6,1%). Desciende tan sólo el catálogo de Texto no universitario (2,4%).

**TABLA 16.- TÍTULOS VIVOS POR MATERIAS. EVOLUCIÓN. VARIACIÓN RESPECTO A 2009**

	2008		2009		2010		Variación	
	Absolutos	%	Absolutos	%	Absolutos	%	Absolutos	%
<b>Total materias</b>	<b>11.795</b>	<b>100,0</b>	<b>12.031</b>	<b>100,0</b>	<b>12.396</b>	<b>100,0</b>	<b>3,0</b>	
Literatura	1.895	16,1	1.980	16,5	<b>2.099</b>	<b>16,9</b>	6,1	0,5
Infantil y juvenil	3.512	29,8	3.572	29,7	<b>3.911</b>	<b>31,5</b>	9,5	1,9
Texto no universitario	4.728	40,1	4.909	40,8	<b>4.765</b>	<b>38,5</b>	-2,9	-2,4
Científico y Ciencias Sociales	1.138	9,6	1.050	8,7	<b>1.099</b>	<b>8,9</b>	4,6	0,2
L. Prácticos y Divulgación	234	2,0	229	1,9	<b>264</b>	<b>2,1</b>	15,4	0,2
Otras materias	287	2,4	290	2,4	<b>259</b>	<b>2,1</b>	-10,9	-0,3

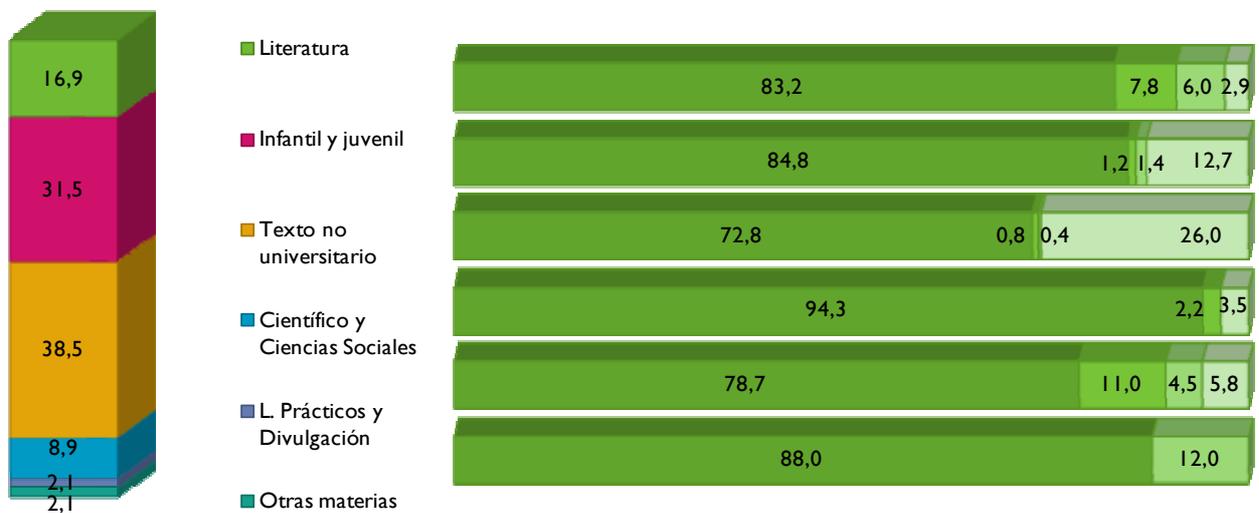
El 80,7% de los títulos en catálogo en euskara de las editoriales privadas, son editados en la CAE.

Por materias, el porcentaje de los títulos vivos editados en la Comunidad Autónoma de Euskadi es siempre superior al total, excepto en las materias de Texto no universitario, para la que las editoriales de Otras CCAA representan un 26,0%, y Libros prácticos y divulgación, para la cual la CFN supone un 11,0%.

**GRÁFICO 5.- DISTRIBUCIÓN DE LOS TÍTULOS EN CATÁLOGO DE LAS DISTINTAS MATERIAS EN EUSKARA PARA EDITORIALES PRIVADAS. SEGÚN PROCEDENCIA (EN %)**

Total	CAE	CFN	Iparalde	Otras CCAA
100,0	80,7	2,4	1,9	15,0

■ CAE ■ CFN ■ Iparalde ■ Otras CCAA



## LA COMERCIALIZACIÓN

### CIFRA DE FACTURACIÓN EN 2010

La facturación total producida en 2010 es de 36.361 miles de euros, lo cual supone un descenso del 6,9% respecto al año anterior. Un 87,5% de la facturación total corresponde a la actividad comercial de las editoriales privadas de la CAE.

**TABLA 17.- CIFRA DE FACTURACIÓN EN EUSKARA EN 2010. EDITORIALES PRIVADAS**

	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
<b>Total (miles de euros)</b>	<b>36.361</b>	<b>31.823</b>	<b>255</b>	<b>196</b>	<b>4.087</b>
% horizontal	100,0	87,5	0,7	0,5	11,3

### Cifra de facturación según materias

Observando la facturación según las materias, se comprueba que los libros de Texto no universitario representan el 72,6% de la facturación total. La siguiente materia en importancia es Infantil y juvenil, con un 15,8% de la facturación. Sumando ambas materias se alcanza el 88,4% del total facturado en 2010.

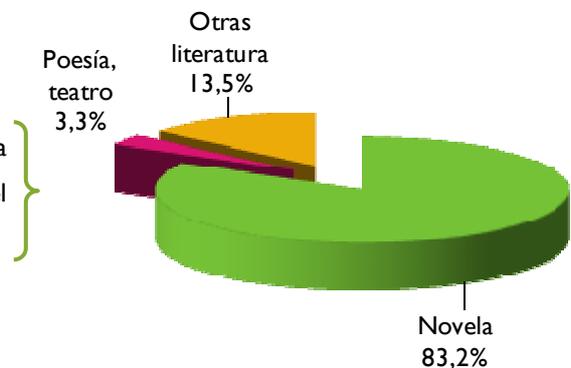
La materia de Texto no universitario tiene un porcentaje de facturación elevado en Otras CCAA (89,9%), mientras que Infantil y Juvenil tiene mayor porcentaje en Iparralde (34,5%) y CAE (17,1%).

**TABLA 18.- CIFRA DE FACTURACIÓN SEGÚN MATERIAS EN EUSKARA EN 2010. EDITORIALES PRIVADAS**

	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
<b>Total (Valores absolutos)</b>	<b>36.361</b>	<b>31.823</b>	<b>255</b>	<b>196</b>	<b>4.087</b>
Literatura	2.436	2.217	150	38	31
<i>Novela</i>	2.027	1.840	136	28	23
<i>Poesía, teatro</i>	80	75	-	5	-
<i>Otras literatura</i>	329	303	14	5	8
Infantil y juvenil	5.752	5.432	11	68	242
Texto no universitario	26.393	22.598	54	65	3.676
<i>Educación infantil</i>	4.275	3.861	24	10	380
<i>Educación primaria</i>	11.414	9.746	27	12	1.629
<i>E.S.O.</i>	5.915	4.944	3	-	968
<i>Bachillerato</i>	2.582	2.008	-	-	573
<i>F.P.</i>	253	253	-	-	-
<i>Libros y materiales complementarios</i>	1.955	1.786	-	43	126
Científico y Ciencias Sociales	138	131	7	-	-
L. Prácticos y Divulgación	725	549	33	5	138
Otras materias	916	896	-	21	-

	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
<b>Total (% verticales)</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
Literatura	6,7	7,0	58,6	19,5	0,8
<i>Novela</i>	5,6	5,8	53,3	14,5	0,6
<i>Poesía, teatro</i>	0,2	0,2	-	2,5	-
<i>Otras literatura</i>	0,9	1,0	5,4	2,5	0,2
Infantil y juvenil	15,8	17,1	4,3	34,5	5,9
Texto no universitario	72,6	71,0	21,3	33,0	89,9
<i>Educación infantil</i>	11,8	12,1	9,3	5,0	9,3
<i>Educación primaria</i>	31,4	30,6	12,4	6,0	39,8
E.S.O.	16,3	15,5	1,2	-	23,7
<i>Bachillerato</i>	7,1	6,3	-	-	14,0
F.P.	0,7	0,8	-	-	-
<i>Libros y materiales complementarios</i>	5,4	5,6	-	22,0	3,1
Científico y Ciencias Sociales	0,4	0,4	2,7	-	-
L. Prácticos y Divulgación	2,0	1,7	13,1	2,5	3,4
Otras materias	2,5	2,8	-	10,5	-

Dentro de la facturación de Literatura, Novela representa un 83,2%, Poesía y teatro el 3,3% y Otras literatura el 13,5%.



En el año 2010, la facturación aumenta respecto a 2009 tan sólo en Libros prácticos y divulgación (26,1%) y Literatura (9,7%). Son importantes los descensos producidos en Infantil y juvenil (10,3%) y Texto no universitario (7,6%), aunque el descenso más pronunciado se da en Científico y Ciencias sociales (55,9%).

**TABLA 19.- FACTURACIÓN POR MATERIAS. EVOLUCIÓN. VARIACIÓN RESPECTO A 2009**

	2008		2009		2010		Variación	
	Absolutos	%	Absolutos	%	Absolutos	%	Absolutos	%
<b>Total materias</b>	<b>43.859</b>	<b>100,0</b>	<b>39.068</b>	<b>100,0</b>	<b>36.361</b>	<b>100,0</b>	<b>-6,9</b>	
Literatura	2.354	5,4	2.221	5,7	<b>2.436</b>	<b>6,7</b>	9,7	1,0
Infantil y juvenil	7.722	17,6	6.410	16,4	<b>5.752</b>	<b>15,8</b>	-10,3	-0,6
Texto no universitario	31.366	71,5	28.566	73,1	<b>26.393</b>	<b>72,6</b>	-7,6	-0,5
Científico y Ciencias Sociales	485	1,1	312	0,8	<b>138</b>	<b>0,4</b>	-55,9	-0,4
L. Prácticos y Divulgación	640	1,5	575	1,5	<b>725</b>	<b>2,0</b>	26,1	0,5
Otras materias	1.292	2,9	984	2,5	<b>916</b>	<b>2,5</b>	-6,9	-

## Facturación materia a materia según procedencia

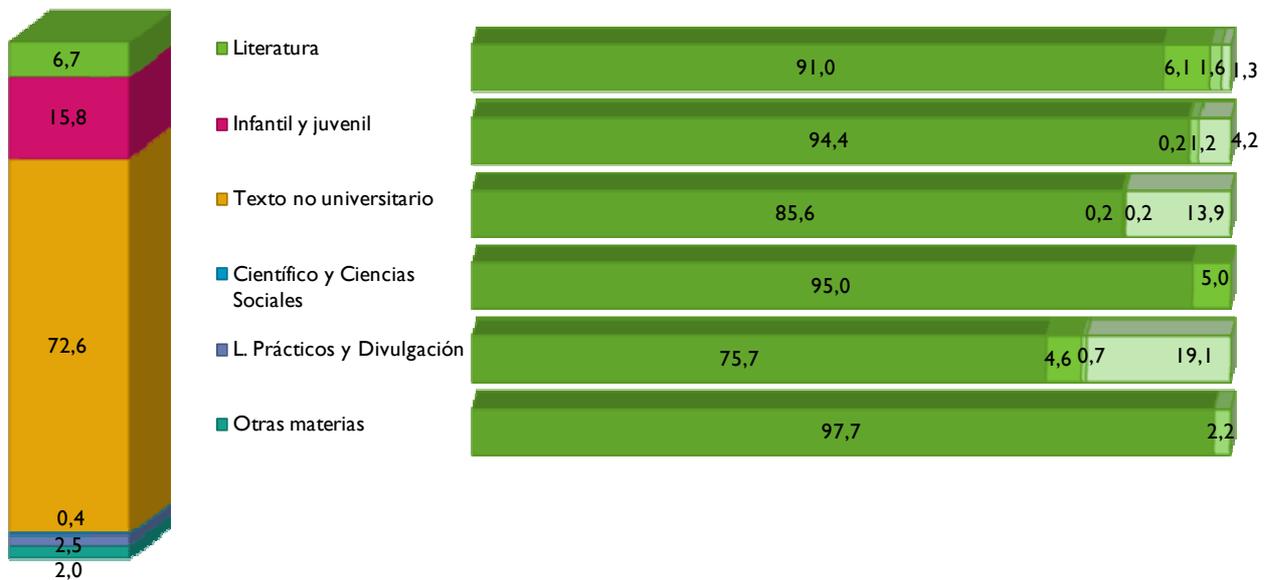
De la facturación total de 36.361 mil euros obtenida en el año 2010, un 87,5% corresponde a las editoriales privadas de la CAE.

Dicho porcentaje es superado por todas las materias, excepto en Texto no Universitario (85,6%) y Científico L. prácticos y divulgación (75,7%). Estas dos materias tienen más peso en Otras CC.AA., con un 13,9% y un 19,1%, respectivamente.

**GRÁFICO 6.- DISTRIBUCIÓN DE LA CIFRA DE FACTURACIÓN EN EUSKARA POR MATERIAS PARA LAS EDITORIALES PRIVADAS (EN %)**

Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
100,0	87,5	0,7	0,5	11,3

■ CAE ■ CFN ■ Iparralde ■ Otras CCAA



## Canales de comercialización de los libros

Atendiendo a la facturación obtenida en 2010 a través de los distintos canales de comercialización, son las librerías las que más facturación generan, con casi la mitad del total de ventas de libros en euskara que realizan las editoriales privadas (46,8%). Sumando este porcentaje al de las Cadenas de librerías (14,5%) se obtiene el 61,3% de la facturación de libros en euskara del 2010. Las empresas e instituciones (que incluyen la venta de libros de texto en centros educativos) suponen un peso del 27,9% en la facturación total de 2010, siendo así el segundo canal en importancia.

En la CAE y en Otras CC.AA. el desglose de la facturación por los distintos canales de facturación es muy similar al total, en cambio, CFN e Iparralde, con una facturación mucho menor que las otras dos áreas, concentran su distribución de libros en euskara a través de Librerías en una proporción mayor.

**TABLA 20.- CIFRA DE FACTURACIÓN EN EUSKARA EN 2010 SEGÚN CANALES DE COMERCIALIZACIÓN. EDITORIALES PRIVADAS**

	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
Total	36.361	31.823	255	196	4.087
Librerías	17.019	15.025	148	119	1.727
Cadenas de librerías	5.256	4.264	55	19	917
Hipermercados	2.754	2.142	26	8	579
Empresas e instituciones	10.166	9.315	4	-	847
Venta directa	409	346	17	29	17
Otros canales	757	732	5	21	-

	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
Total (% verticales)	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Librerías	46,8	47,2	58,1	60,9	42,3
Cadenas de librerías	14,5	13,4	21,5	9,7	22,4
Hipermercados	7,6	6,7	10,3	3,9	14,2
Empresas e instituciones	27,9	29,3	1,7	-	20,7
Venta directa	1,1	1,1	6,5	14,9	0,4
Otros canales	2,1	2,3	1,9	10,6	-

Atendiendo a la evolución de la facturación según los canales de facturación se observa un descenso generalizado entre 2009 y 2010, que es especialmente importante en los casos de Hipermercados (23,5%), Empresas e instituciones (8,3%) y Cadenas de librerías (8,9%). Tan sólo aumentan las ventas a mediante Venta directa (5,3%) y a través de Otros canales (69,8%).

**TABLA 21.- FACTURACIÓN POR CANALES. EVOLUCIÓN. VARIACIÓN RESPECTO A 2009**

	2008		2009		2010		Variación	
	Absolutos	%	Absolutos	%	Absolutos	%	Absolutos	%
<b>Total materias</b>	<b>43.858</b>	<b>100,0</b>	<b>39.067</b>	<b>100,0</b>	<b>36.361</b>	<b>100,0</b>	<b>-6,9</b>	
Librerías	17.715	40,4	17.768	45,5	<b>17.019</b>	<b>46,8</b>	-4,2	1,3
Cadenas de librerías	7.133	16,3	5.771	14,8	<b>5.256</b>	<b>14,5</b>	-8,9	-0,3
Hipermercados	4.007	9,1	3.602	9,2	<b>2.754</b>	<b>7,6</b>	-23,5	-1,6
Empresas e instituciones	13.833	31,5	11.091	28,4	<b>10.166</b>	<b>27,9</b>	-8,3	-0,4
Venta directa	599	1,4	388	1,0	<b>409</b>	<b>1,1</b>	5,3	0,1
Otros canales	571	1,3	446	1,1	<b>757</b>	<b>2,1</b>	69,8	0,9

En el siguiente gráfico se observa la cifra de facturación en euskara por canales.

Las editoriales privadas de la Comunidad Autónoma de Euskadi, obtienen una cuota de facturación total en euskara del 88,3%. Este porcentaje es superado por los canales Empresas e Instituciones (91,6%), Venta directa (84,5%) y Otros canales (96,6%).

Cadenas de librerías e Hipermercados, tienen más peso relativo en Otras CCAA, con un 17,5% y 21,0% respectivamente, frente al 10,1% que corresponde al total.

**GRÁFICO 7.- DISTRIBUCIÓN DE LA CIFRA DE FACTURACIÓN EN EUSKARA POR CANALES PARA EDITORIALES PRIVADAS (EN %)**

Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
100,0	87,5	0,7	0,5	11,3

■ CAE ■ CFN ■ Iparralde ■ Otras CCAA



## Precios medios y ejemplares vendidos

En el año 2010 se vendieron, en total, 2.552.208 ejemplares, un 8,5% menos que en 2009.

Del total de ejemplares vendidos, el 88,9% corresponde a las editoriales privadas de la CAE, y un 9,9% a Otras CC.AA.

**TABLA 22.- EJEMPLARES VENDIDOS. EVOLUCIÓN. VARIACIÓN RESPECTO A 2009**

	2008		2009		2010		Variación	
	Absolutos	%	Absolutos	%	Absolutos	%	Absolutos	%
<b>Total materias</b>	<b>3.209.657</b>	<b>100,0</b>	<b>2.788.684</b>	<b>100,0</b>	<b>2.552.208</b>	<b>100,0</b>	<b>-8,5</b>	
CAE	2.882.707	89,8	2.488.805	89,2	<b>2.269.598</b>	<b>88,9</b>	-8,8	-0,3
CFN	18.502	0,6	18.107	0,6	<b>15.937</b>	<b>0,6</b>	-12,0	-
Iparralde	12.950	0,4	13.300	0,5	<b>12.810</b>	<b>0,5</b>	-3,7	-
Otras CCAA	295.498	9,2	268.472	9,6	<b>253.863</b>	<b>9,9</b>	-5,4	0,3

En la tabla siguiente se puede observar que la diferencia entre ejemplares editados y vendidos es de 1.048.938. Esto significa que no se han vendido un 29,1% de los ejemplares editados en euskara. Según la zona de edición, este porcentaje de ejemplares no vendidos es del 28,5% en la CAE, del 20,9% en la CFN, del 60,6% en Iparralde, y del 31,9% en otras CC.AA.

No todos los ejemplares que se editan en un año se venden en el mismo ejercicio. Como en Iparralde, para el que el año pasado se vendieron el 35,5% de los editados y este año el 39,4%.

El precio medio global resulta de 14,2 euros (0,2 euros más que en 2009), siendo mayor este precio en la CFN, Iparralde y Otras CC.AA.

**TABLA 23.- RELACIÓN ENTRE EJEMPLARES EDITADOS, EJEMPLARES VENDIDOS Y CIFRA DE FACTURACIÓN**

Valores absolutos	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
Ejemplares editados	<b>3.601.146</b>	3.175.606	20.137	32.540	372.862
Ejemplares vendidos	<b>2.552.208</b>	2.269.598	15.937	12.810	253.863
Diferencia editados - vendidos	<b>1.048.938</b>	906.008	4.200	19.730	119.000
% vendidos/ editados	<b>70,9</b>	71,5	79,1	39,4	68,1
Facturación (miles de euros)	<b>36.361</b>	31.823	255	196	4.087
Precio medio en euros	<b>14,2</b>	14,0	16,0	15,3	16,1

Tanto en ejemplares editados y vendidos, como en facturación, la CAE participa aproximadamente con un 88% del total, siendo así la zona más importante de las consideradas en edición y comercialización de los libros en euskara.

**TABLA 24.- PARTICIPACIÓN EN LAS DISTINTAS MAGNITUDES DE CAE, CFN, IPARRALDE Y OTRAS CCAA**

% horizontales	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
Ejemplares editados	100,0	88,2	0,6	0,9	10,4
Ejemplares vendidos	100,0	88,9	0,6	0,5	9,9
Facturación (miles de euros)	100,0	87,5	0,7	0,5	11,2

## EL TEXTO NO UNIVERSITARIO EN EUSKARA

El libro de texto en euskara representa el 44,4% de los títulos editados; el 57,3% de los ejemplares; el 38,4% de los títulos en catálogo y el 72,6% de la cifra de facturación. La gran importancia del mismo en la edición en euskara aconseja su estudio con más detalle teniendo en cuenta las materias que lo integran.

**TABLA 25.- TÍTULOS EDITADOS EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO EN 2010**

TÍTULOS EDITADOS	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
<b>Total texto no universitario</b>	<b>834</b>	<b>637</b>	<b>3</b>	<b>9</b>	<b>184</b>
Educación infantil	162	138	2	2	21
Educación primaria	311	240	1	3	67
E.S.O.	186	133	-	-	52
Bachillerato	77	36	-	-	41
F.P.	8	8	-	-	-
Libros y materiales complementarios	90	82	-	5	3

TÍTULOS EDITADOS	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
<b>Total texto no universitario (% verticales)</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
Educación infantil	19,5	21,6	66,7	34,0	11,3
Educación primaria	37,3	37,7	33,3	66,0	36,4
E.S.O.	22,3	20,9	-	-	28,4
Bachillerato	9,2	5,6	-	-	22,2
F.P.	0,9	1,2	-	-	-
Libros y materiales complementarios	10,9	12,9	-	54,3	1,6

El número de títulos editados de Texto no universitario se encuentra en una tendencia de lento decremento. Disminuye respecto a 2009 en un 12,4%, y en un 17,7% con respecto al 2008.

**TABLA 26.- TÍTULOS EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO. EVOLUCIÓN. VARIACIÓN RESPECTO A 2009**

TÍTULOS EDITADOS	2008		2009		2010		Variación	
	Absolutos	%	Absolutos	%	Absolutos	%	Absolutos	%
<b>Total texto no universitario</b>	<b>1.013</b>	<b>100,0</b>	<b>953</b>	<b>100,0</b>	<b>834</b>	<b>100,0</b>	<b>-12,4</b>	
Educación infantil	146	14,4	153	16,1	162	19,5	6,2	3,4
Educación primaria	424	41,8	403	42,3	311	37,3	-22,8	5,0
E.S.O.	252	24,9	199	20,9	186	22,3	-6,4	1,4
Bachillerato	65	6,4	78	8,1	77	9,2	-1,0	1,1
F.P.	5	0,5	9	0,9	8	0,9	-12,6	-
Libros y materiales complementarios	122	12,0	112	11,8	90	10,9	-19,2	0,9

Los ejemplares editados en euskara de Texto no universitario han sido 2.063.908 en 2010. Desglosando en sus diferentes materias, las que más destacan son Educación primaria (con el 40,6% del total de ejemplares de esta materia); Educación infantil (el 26,2%) y los de la E.S.O. (el 18,4%).

**TABLA 27.- EJEMPLARES EDITADOS EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO EN 2010 (EN MILES).**

EJEMPLARES EDITADOS	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
<b>Total texto no universitario</b>	<b>2.064</b>	<b>1.826</b>	<b>4</b>	<b>14</b>	<b>221</b>
Educación infantil	540	515	2	2	21
Educación primaria	838	726	1	5	106
E.S.O.	379	324	-	-	55
Bachillerato	91	55	-	-	36
F.P.	7	7	-	-	-
Libros y materiales complementarios	209	200	-	7	3

EJEMPLARES EDITADOS	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
<b>Total texto no universitario</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
Educación infantil	26,2	28,2	61,8	16,9	9,3
Educación primaria	40,6	39,8	38,2	34,9	48,0
E.S.O.	18,4	17,7	-	-	25,1
Bachillerato	4,4	3,0	-	-	16,2
F.P.	0,3	0,4	-	-	-
Libros y materiales complementarios	10,1	11,0	-	48,2	1,3

Atendiendo a la evolución interanual, se produce un descenso del 7,8% en el total de ejemplares editados de los libros de texto no universitario. Si se consideran todos los cursos educativos, los descensos más remarcables se dan en F.P. (37,5%), Libros y materiales complementarios (24,2%) y E.S.O. (18,9%).

**TABLA 28.- EJEMPLARES EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO (X 1.000). EVOLUCIÓN RESPECTO A 2009**

EJEMPLARES EDITADOS	2008		2009		2010		Variación	
	Absolutos	%	Absolutos	%	Absolutos	%	Absolutos	%
<b>Total texto no universitario</b>	<b>1.013</b>	<b>100,0</b>	<b>953</b>	<b>100,0</b>	<b>2.064</b>	<b>100,0</b>	<b>-7,8</b>	
Educación infantil	146	14,4	153	16,1	540	26,2	1,0	2,3
Educación primaria	424	41,8	403	42,3	838	40,6	-2,1	2,4
E.S.O.	252	24,9	199	20,9	379	18,4	-18,9	-2,5
Bachillerato	65	6,4	78	8,1	91	4,4	-3,8	0,2
F.P.	5	0,5	9	0,9	7	0,3	-37,5	-0,2
Libros y materiales complementarios	122	12,0	112	11,8	209	10,1	-24,2	-2,2

La tirada media del Total de Texto no universitario en euskara ha sido de 2.475, y es superada tan sólo por la de las editoriales de la CAE (2.865).

**TABLA 29.- TIRADA MEDIA EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO EN 2010**

TIRADA MEDIA	Total	Euskadi	Navarra	Iparralde	Otras CCAA
<b>Total texto no universitario</b>	<b>2.475</b>	<b>2.865</b>	<b>1.294</b>	<b>1.437</b>	<b>1.197</b>
Educación infantil	3.324	3.734	1.200	1.340	986
Educación primaria	2.696	3.023	1.481	1.815	1.579
E.S.O.	2.040	2.426	-	-	1.057
Bachillerato	1.181	1.530	-	-	874
F.P.	881	881	-	-	-
Libros y materiales complementarios	2.314	2.427	-	1.276	979

La tirada media asciende en 125 ejemplares más por título que la de 2009. Según los diferentes cursos, aumenta tan sólo la tirada media de Educación Primaria (571 ejemplares más), mientras que disminuyen las del resto, en especial las de F.P. (323 ejemplares menos) y E.S.O. (313 ejemplares menos por título).

**TABLA 30.- TIRADA MEDIA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO. EVOLUCIÓN. VARIACIÓN RESPECTO A 2009**

TIRADA MEDIA	2008	2009	2010	Diferencia
<b>Total texto no universitario</b>	<b>2.339</b>	<b>2.350</b>	<b>2.475</b>	<b>125</b>
Educación infantil	3.126	3.493	<b>3.324</b>	-170
Educación primaria	2.211	2.125	<b>2.696</b>	571
E.S.O.	2.247	2.353	<b>2.040</b>	-313
Bachillerato	1.570	1.215	<b>1.181</b>	-34
F.P.	1.020	1.234	<b>881</b>	-353
Libros y materiales complementarios	2.488	2.464	<b>2.314</b>	-151

El total de editoriales privadas que editaron en euskara en 2010 suman un catálogo de 4.766 títulos de texto no universitario. Dentro de éstos, los de Educación Primaria suponen el 36,5%; los de la E.S.O. el 28,3% y los de Educación infantil el 14,3%.

**TABLA 31.- TÍTULOS VIVOS EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO EN 2010**

TÍTULOS VIVOS	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
<b>Total texto no universitario</b>	<b>4.766</b>	<b>3.471</b>	<b>36</b>	<b>17</b>	<b>1.242</b>
Educación infantil	681	564	5	5	107
Educación primaria	1.739	1.088	11	12	628
E.S.O.	1.347	936	15	-	396
Bachillerato	378	323	5	-	50
F.P.	39	39	-	-	-
Libros y materiales complementarios	583	521	-	-	61

TÍTULOS VIVOS	Total	Euskadi	Navarra	Iparralde	Otras CCAA
<b>Total texto no universitario</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
Educación infantil	14,3	16,2	13,9	29,4	8,6
Educación primaria	36,5	31,4	30,6	70,6	50,5
E.S.O.	28,3	27,0	41,7	-	31,9
Bachillerato	7,9	9,3	13,9	-	4,0
F.P.	0,8	1,1	-	-	-
Libros y materiales complementarios	12,2	15,0	-	-	4,9

Los títulos vivos de Texto no universitario, que venían mostrando una tendencia ascendente en los últimos años, descienden en 2010 un 2,9% respecto al año anterior, principalmente por las bajadas en Bachillerato (21,7%), E.S.O. (2,7%) y Educación Primaria (1,0%).

**TABLA 32.- TÍTULOS VIVOS EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO. EVOLUCIÓN. VARIACIÓN RESPECTO A 2009**

TÍTULOS VIVOS	2008		2009		2010		Variación	
	Absolutos	%	Absolutos	%	Absolutos	%	Absolutos	%
<b>Total texto no universitario</b>	4.728	100,0	4.909	100,0	4.766	100,0	-2,9	
Educación infantil	640	13,5	674	13,7	681	14,3	0,9	0,5
Educación primaria	1.671	35,3	1.756	35,8	1.739	36,5	-1,0	0,7
E.S.O.	1.349	28,5	1.384	28,2	1.347	28,3	-2,7	0,1
Bachillerato	453	9,6	483	9,8	378	7,9	-21,7	-1,9
F.P.	55	1,2	47	1,0	39	0,8	-17,3	-0,1
Libros y materiales complementarios	559	11,8	565	11,5	583	12,2	3,1	0,7

En la facturación por esta materia, la mayor cuota corresponde a Educación Primaria (43,3%).

**TABLA 33.- CIFRA DE FACTURACIÓN EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO EN 2010**

FACTURACIÓN	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
<b>Total texto no universitario</b>	26.393	22.598	54	65	3.676
Educación infantil	4.275	3.861	24	10	380
Educación primaria	11.414	9.746	27	12	1.629
E.S.O.	5.915	4.944	3	-	968
Bachillerato	2.582	2.008	-	-	573
F.P.	253	253	-	-	-
Libros y materiales complementarios	1.955	1.786	-	43	126

FACTURACIÓN	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
<b>Total texto no universitario (% verticales)</b>	<b>100,0</b>	100,0	100,0	100,0	100,0
Educación infantil	16,2	17,1	44,4	15,2	10,3
Educación primaria	43,2	43,1	50,0	18,2	44,3
E.S.O.	22,4	21,9	5,6	-	26,3
Bachillerato	9,8	8,9	-	-	15,6
F.P.	1,0	1,1	-	-	-
Libros y materiales complementarios	7,4	7,9	-	66,7	3,4

La facturación de los libros de texto no universitario disminuye en 7,6% con respecto al 2009, mostrando una tendencia a la baja. En 2010 desciende la facturación en tipos de libros de esta materia.

**TABLA 34.- FACTURACIÓN EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO. EVOLUCIÓN. VARIACIÓN RESPECTO A 2009**

FACTURACIÓN	2008		2009		2010		Variación	
	Absolutos	%	Absolutos	%	Absolutos	%	Absolutos	%
<b>Total texto no universitario</b>	<b>31.366</b>	<b>100,0</b>	<b>28.565</b>	<b>100,0</b>	26.393	100,0	-7,6	
Educación infantil	5.074	16,2	4.396	15,4	4.275	16,2	-2,8	0,8
Educación primaria	14.360	45,8	12.295	43,0	11.414	43,2	-7,2	0,2
E.S.O.	7.049	22,5	6.792	23,8	5.915	22,4	-12,9	-1,3
Bachillerato	2.484	7,9	2.811	9,8	2.582	9,8	-8,1	-0,1
F.P.	338	1,1	314	1,1	253	1,0	-19,5	-0,1
Libros y materiales complementarios	2.061	6,6	1.958	6,9	1.955	7,4	-0,1	0,6

## OTROS DATOS

En los datos que se presentan en esta capítulo figuran las cifras estimadas, a partir de la bases de datos disponibles, del empleo creado por las editoriales privadas que publican en euskara. Además, se estiman los pagos e ingresos por la compra y venta de derechos de autor y, para acabar, se estima a cuánto asciende la devolución de los libros publicados en euskara.

### EL EMPLEO

Las empresas privadas que editan en euskara son 113. El empleo total generado por estas editoriales es de 400 puestos, siendo la media por empresa de 3,5 empleados. Un 76,5% de dicho empleo se origina en las empresas de la CAE, donde hay, de media, 4,0 puestos de trabajo para las publicaciones en euskara. Las editoriales de las otras CCAA que publican en este idioma, tiene de media 2,3 puestos de trabajo dedicados a la edición en este idioma.

**TABLA 35.- NÚMERO DE EMPLEADOS EN NÓMINA. EMPRESAS PRIVADAS**

	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
<b>Nº EMPRESAS</b>	113	68	6	7	32
<b>TOTAL</b>	400	306	12	8	74
<b>MEDIA</b>	3,5	4,0	2,0	1,2	2,3

### DERECHOS DE AUTOR

Este dato se posee sólo para las editoriales privadas de la CAE que editan tanto en euskara como en otras lenguas. Si, dentro de las mismas, se consideran únicamente a aquellas que editan en euskara, tanto exclusivamente como con otras lenguas, el porcentaje de los pagos por derechos de autor que las mismas realizan asciende al 4,07% de su cifra de facturación.

Si la facturación en euskara de estas editoriales es de 31.823.214 euros podríamos estimar que el coste por derechos de autor de las mismas resulta de aplicar a dicha cifra el porcentaje del 4,07% = 1.295.570 euros. A esta cantidad habría que sumarle 94.350 euros por la compra de otros derechos y los pagos de traductor.

Según esto las editoriales de la CAE que editan en euskara pagan por compra de derechos aproximadamente 1.389.920 euros.

En la tabla siguiente se hace una estimación con el supuesto de que se abona, en todas las tipologías de editoriales, el mismo porcentaje por compra de derechos, el 4,07%.

La cantidad así obtenida para la compra de derechos es de 1.588.131 euros.

**TABLA 36.- ESTIMACIÓN DE LOS PAGOS POR COMPRA DE DERECHOS**

Pagos por compra de derechos	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
Pagos por derechos de autor	<b>1.480.327</b>	1.295.570	10.381	7.979	166.396
Pagos por compra de otros derechos (incluidos traductor)	<b>107.805</b>	94.350	756	581	12.118
Total (euros)	<b>1.588.131</b>	1.389.920	11.137	8.561	178.513
Facturación (euros)	<b>36.361.396</b>	31.823.214	254.993	196.000	4.087.189
<b>% sobre cifra de facturación</b>	<b>4,07</b>	4,07	4,07	4,07	4,07

Se establece la hipótesis de que los pagos por compra de derechos han sido el 4,07% de la cifra de facturación. Si se abre el intervalo y se considera que dichos pagos pueden oscilar entre el 4% y el 5% de la cifra de facturación, la cantidad obtenida oscilaría entre 1.454.456 euros y 1.818.070 euros.

## DEVOLUCIONES

Aproximadamente el 80% de las editoriales consultadas declara que tiene devolución de libros.

**La tasa global de devolución** que se obtiene para las editoriales que han contestado su cifra de devolución, relacionando las cifras de devolución y de facturación facilitada por las mismas, es del **15,5%** (**17,4% en 2008 y 19,0% en 2009**).

De ellas, el 25% tendría una tasa de devolución superior al 20%. Otro 25% se situaría en una tasa de devolución entre el 10% y el 20%. Por último el 50% tendría una tasa de devolución inferior al 10%.

Según lo anterior, ha aumentado del 66% en 2008, y del 75% en 2009 al 80% en 2010 el porcentaje de editoriales con devolución, aunque la tasa de devolución es menor que en esos dos últimos años.

## LA EDICIÓN PÚBLICA EN EUSKARA

Al analizar los datos de la edición pública en general y de la edición en euskara en particular, hay que señalar que esta presenta unas características particulares que hacen que su cálculo sea laborioso y difícil.

Estas características son:

- Por lo general, la edición no es la actividad principal de los agentes editores.
- Existe una gran heterogeneidad entre dichos agentes.
- La circunstancia de que no exista una edición regular, pues la edición está en función de unas necesidades específicas del momento.
- Presenta bastante variabilidad de unos años a otros.
- Se da además la circunstancia de que una parte considerable de los ejemplares de libros editados se distribuyen gratuitamente, bien en forma de intercambio o destinándolos a bibliotecas u otras instituciones. A esto se une el hecho de que la edición de los ejemplares editados puedan ser contratada con editoriales privadas.

A pesar de esas dificultades, a través de consultas directas, de datos secundarios y de la base de datos del ISBN, se ha intentado dimensionar la edición pública en euskara. Hay que mencionar que la información referida a la Universidad del País Vasco y Universidad Vasca de Verano viene incluida en el estudio de Comercio Interior en Euskadi (CAE) por lo que sus datos no aparecen en este apartado.

Los resultados son los siguientes:

- **27** entidades que han editado en 2010. Esta editoriales se distribuyen así:
  - o Instituciones culturales y educativas públicas (ICAP e IEAP): **6<sup>4</sup>**
  - o Organismos oficiales de la Administración Autonómica (OOAAE): **4**
  - o Organismos oficiales de la Administración Local (OOALE): **17**
- **122 títulos editados** (excluidos los de la Universidad del País Vasco)
- **57.340 ejemplares editados**
- **2.296 títulos en catálogo**
- **219.657 euros de facturación**
- **20.948 ejemplares vendidos** (10,5 euros por ejemplar).

La distribución por materias<sup>5</sup> de las magnitudes estudiadas, títulos, ejemplares y facturación, para la edición pública (EP) confirma que la edición de la administración está muy orientada hacia los temas

---

<sup>4</sup> Una de ellas está asociada en el Gremio de Editores de Euskadi

<sup>5</sup> La desagregación por materias para las EP se ha obtenido en parte de las encuestas realizadas y en parte se han estimado a partir de datos que existen sobre la edición de estas entidades.

sociales (derecho, economía, geografía, medio ambiente, administración pública, etc.) o científicos (tecnología, medicina, etc.). Estas materias superan el 50,0% en todas las variables estudiadas.

**TABLA 37.- DISTRIBUCIÓN POR MATERIAS DE LOS VALORES OBTENIDOS EN LA EP**

	Títulos editados	Ejemplares editados	Títulos vivos	Facturación	Ejemplares vendidos
<b>Total</b>	<b>122</b>	<b>57.340</b>	<b>2.296</b>	<b>219.657</b>	<b>20.948</b>
Literatura	122	57.340	2.296	13.312	1.024
Infantil y juvenil	9	2.730	191	3.647	521
Texto no universitario	5	2.350	39	7.596	633
Científico y Ciencias Sociales	8	3.460	51	148.030	13.844
L. Prácticos y Divulgación	63	31.410	1.646	31.336	2.934
Otras materias	25	11.550	161	15.738	1.991

<b>Total</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
Literatura	7,4	5,6	8,3	6,1	4,9
Infantil y juvenil	4,1	4,1	1,7	1,7	2,5
Texto no universitario	6,6	6,0	2,2	3,5	3,0
Científico y Ciencias Sociales	51,6	53,9	71,7	67,4	66,1
L. Prácticos y Divulgación	20,5	20,1	7,0	14,3	14,0
Otras materias	9,8	10,2	9,1	7,2	9,5

Una vez más se registra una gran diferencia en la edición institucional entre los ejemplares editados y los ejemplares vendidos. Esto se debe fundamentalmente a que una gran parte de los ejemplares editados por las EP se distribuye de forma gratuita.

## RESUMEN

Por venta de libros en euskara se facturaron en el año 2010 unos 36,6 millones de euros (a precios de tapa, IVA incluido). De ellos, un 87,0% correspondió a las empresas privadas de la CAE, un 0,7% a editoriales privadas de CFN, un 0,5% a empresas privadas de Iparralde. Las editoriales privadas de otras CCAA facturaron un 11,2% de la cifra total. Las Empresas Públicas alcanzaron el 0,6% del total.

Los porcentajes que se registran en los ejemplares vendidos y ejemplares editados son similares a los de la facturación.

Donde más destaca la presencia de las Editoriales Públicas es en los títulos en catálogo que suponen el 15,6% del total. En títulos editados el porcentaje ha sido del 6,1%.

**TABLA 38 DISTRIBUCIÓN DE LOS VALORES OBTENIDOS SEGÚN TIPOLOGIA DE LAS EDITORIALES. VALORES ABSOLUTOS**

	Títulos editados	Ejemplares editados	Títulos en catálogo	Facturación (en miles de €)	Ejemplares vendidos
CAE	1.476	3.175.606	10.003	31.823	2.269.598
CFN	18	20.137	301	255	15.937
Iparralde	29	32.540	240	196	12.810
Otras CCAA	356	372.862	1.853	4.087	253.863
<b>Total editoriales privadas</b>	<b>1.879</b>	<b>3.601.146</b>	<b>12.396</b>	<b>36.361</b>	<b>2.552.208</b>
<b>EP</b>	122	57.340	2.296	220	20.948
<b>Total</b>	<b>2.001</b>	<b>3.658.486</b>	<b>14.693</b>	<b>36.581</b>	<b>2.573.155</b>

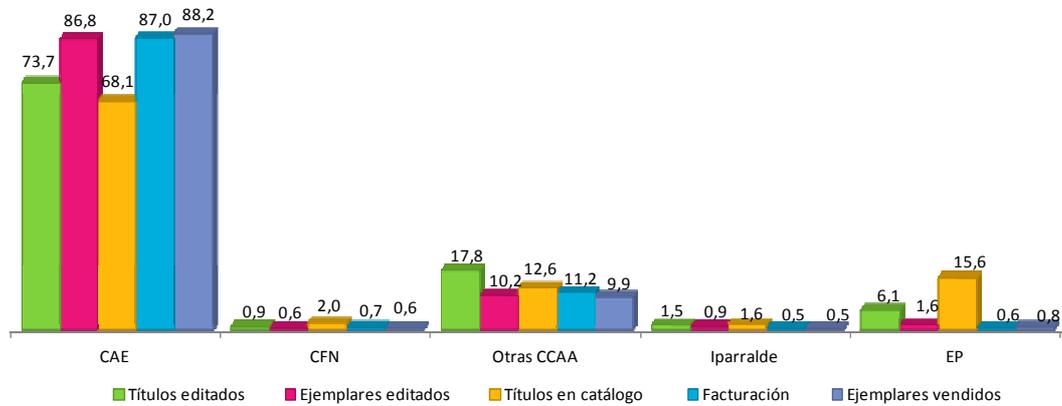
A los 2.001 títulos editados en euskara por las editoriales consideradas, habría que añadir los 34 títulos editados por autor-editor con lo que el número total de títulos editados en euskara ha sido de 2.035 en el 2010.<sup>6</sup>

**TABLA 39.- DISTRIBUCIÓN DE LOS VALORES OBTENIDOS SEGÚN TIPOLOGIA DE LAS EDITORIALES. % VERTICALES**

	Títulos editados	Ejemplares editados	Títulos en catálogo	Facturación (en miles de €)	Ejemplares vendidos
CAE	73,7	86,8	68,1	87,0	88,2
CFN	0,9	0,6	2,0	0,7	0,6
Iparralde	1,5	0,9	1,6	0,5	0,5
Otras CCAA	17,8	10,2	12,6	11,2	9,9
<b>Total editoriales privadas</b>	<b>93,9</b>	<b>98,4</b>	<b>84,4</b>	<b>99,4</b>	<b>99,2</b>
<b>EP</b>	6,1	1,6	15,6	0,6	0,8
<b>Total</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

<sup>6</sup> Los 2.035 títulos obtenidos menos los 29 de Iparralde serían los 2.006 títulos que se detallan en la tabla 3 del presente informe.

**GRÁFICO 8.- VALORES OBTENIDOS SEGÚN TIPOLOGIA DE LAS EDITORIALES. (% VERTICALES)**



En los ratios obtenidos destaca que:

- La tirada media es superada en las editoriales de la CAE.
- El ratio de títulos en catálogo respecto a los títulos editados resulta mayor en las editoriales de la CFN, y es también más elevado en las EP.
- El precio medio (14,2 euros) resulta más bajo en las editoriales de la CAE (14 euros) y sobre todo en las EP (10,5 euros).
- Los ejemplares vendidos respecto a los editados, es para las editoriales privadas del 70,9%, y para las EP del 36,5%.

**TABLA 40 PRINCIPALES RATIOS DE LA EDICIÓN EN EUSKARA SEGÚN TIPOLOGIA DE LAS EDITORIALES.**

	Tirada media	Títulos catálogo/ T. editados	Precio medio	Ejemplares vendidos/ ej. editados
CAE	2.152	6,8	14,0	71,5
CFN	1.119	16,7	16,0	79,1
Iparralde	1.107	8,2	15,3	39,4
Otras CCAA	1.047	5,2	16,1	68,1
<b>Total editoriales privadas</b>	<b>1.916</b>	<b>6,6</b>	<b>14,2</b>	<b>70,9</b>
<b>EP</b>	<b>470</b>	<b>18,8</b>	<b>10,5</b>	<b>36,5</b>
<b>Total</b>	<b>1.828</b>	<b>7,3</b>	<b>14,2</b>	<b>70,3</b>

**TABLA 41.- PRINCIPALES DATOS DE LA EDICIÓN Y FACTURACIÓN DE LIBROS EN EUSKARA POR MATERIAS. EDITORIALES PRIVADAS**

	Títulos editados	Ejemplares editados (x1.000)	Tirada media	Títulos en catálogo	Facturación (x 1.000 €)
<b>Total (Valores absolutos)</b>	<b>1.879</b>	<b>3.601</b>	<b>1.916</b>	<b>12.396</b>	<b>36.361</b>
Literatura	278	294	1.058	2.099	2.436
<i>Novela</i>	219,2	230	1.048	1.510	2.027
<i>Poesía, teatro</i>	20,4	14	691	263	80
<i>Otras literatura</i>	38,5	50	1.301	325	329
Infantil y juvenil	532	949	1.784	3.911	5.752
Texto no universitario	833	2.064	2.478	4.765	26.393
<i>Educación infantil</i>	162	540	3.324	681	4.275
<i>Educación primaria</i>	311	838	2.694	1.739	11.414
<i>E.S.O.</i>	186	379	2.040	1.347	5.915
<i>Bachillerato</i>	77	91	1.181	378	2.582
<i>F.P.</i>	8	7	881	39	253
<i>Libros y materiales complementarios</i>	90	209	2.314	583	1.955
Científico y Ciencias Sociales	62	56	899	1.099	138
L. Prácticos y Divulgación	112	143	1.272	264	725
Otras materias	62	96	1.540	259	916

	Títulos editados	Ejemplares editados (x1.000)	Títulos en catálogo	Facturación (x 1.000 €)
<b>Total (% verticales)</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
Literatura	14,8	8,2	16,9	6,7
<i>Novela</i>	11,7	6,4	12,2	5,6
<i>Poesía, teatro</i>	1,1	0,4	2,1	0,2
<i>Otras literatura</i>	2,0	1,4	2,6	0,9
Infantil y juvenil	28,3	26,4	31,5	15,8
Texto no universitario	44,3	57,3	38,4	72,6
<i>Educación infantil</i>	8,6	15,0	5,5	11,8
<i>Educación primaria</i>	16,5	23,3	14,0	31,4
<i>E.S.O.</i>	9,9	10,5	10,9	16,3
<i>Bachillerato</i>	4,1	2,5	3,0	7,1
<i>F.P.</i>	0,4	0,2	0,3	0,7
<i>Libros y materiales complementarios</i>	4,8	5,8	4,7	5,4
Científico y Ciencias Sociales	3,3	1,6	8,9	0,4
L. Prácticos y Divulgación	6,0	4,0	2,1	2,0
Otras materias	3,3	2,7	2,1	2,5

## ASPECTOS A DESTACAR EN LA DISTRIBUCIÓN POR MATERIAS

A continuación se comparan los principales resultados por materias obtenidos en España con los datos del euskara y otras lenguas como el catalán, el gallego y el castellano. En el caso de Francia se contempla la facturación. Esto nos permite distinguir entre el comportamiento de las lenguas como el castellano o el francés, cuya edición profesional está más arraigada, con las restantes lenguas cuya edición en el plano profesional es más reciente.

Se observa en todas las variables que la edición de las materias Infantil y juvenil y Texto no universitario tiene mayores porcentajes en euskara, catalán y gallego en todas las magnitudes estudiadas que Literatura, Científico y Ciencias Sociales y Libros prácticos y Divulgación. Estas tienen mayores porcentajes para los libros editados en castellano o francés.

**TABLA 42.- COMPARACIÓN DE LOS TÍTULOS EDITADOS POR MATERIAS EN EUSKARA CON LOS DATOS OBTENIDOS EN CATALÁN, GALLEGO, CASTELLANO Y EN ESPAÑA (EDITORIALES PRIVADAS)<sup>7</sup>**

	Total Estado Español	Euskara	Catalán	Gallego	Castellano
<b>Total (% verticales)</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
Literatura	17,1	14,8	15,7	18,4	17,4
Infantil y juvenil	15,5	<b>28,3</b>	<b>25,2</b>	<b>28,3</b>	13,6
Texto no universitario	21,1	<b>44,4</b>	<b>35,4</b>	<b>37,2</b>	18,1
Científico y Ciencias Sociales	24,4	3,3	11,2	6,9	<b>27,2</b>
L. Prácticos y Divulgación	12,9	6,0	8,7	5,1	13,8
Otras materias	9,0	3,3	3,8	4,1	10,0

<sup>7</sup> Los datos de la edición en catalán, gallego y castellano se obtienen del Estudio de Comercio Interior del Libro 2010.

Los datos en catalán se obtienen sumando la edición que en este idioma se realiza tanto en Cataluña como en la Comunidad Valenciana y Baleares.

Los datos en euskera son los que se presentan en este informe.

Los datos del francés se extraen del informe de "L'Édition de Livres en France 2008".

**TABLA 43.- COMPARACIÓN DE LOS EJEMPLARES EDITADOS POR MATERIAS EN EUSKARA CON LOS DATOS OBTENIDOS EN CATALÁN, GALLEGO, CASTELLANO Y EN ESPAÑA (EDITORIALES PRIVADAS)**

	Total Estado Español	Euskara	Catalán	Gallego	Castellano
<b>Total (% verticales)</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
Literatura	22,0	8,2	15,1	18,5	<b>22,7</b>
Infantil y juvenil	16,6	<b>26,4</b>	<b>23,1</b>	<b>28,4</b>	15,9
Texto no universitario	22,4	<b>57,3</b>	<b>46,5</b>	<b>39,6</b>	20,1
Científico y Ciencias Sociales	13,4	1,6	4,3	2,0	<b>14,3</b>
L. Prácticos y Divulgación	15,3	4,0	6,4	5,8	<b>16,1</b>
Otras materias	10,3	2,7	4,5	5,7	<b>10,8</b>

En el fondo de catálogo, se observa una diferencia menor, y, por ejemplo, el porcentaje de Literatura en el catálogo en catalán y gallego se acerca más a la media global.

**TABLA 44.- COMPARACIÓN DE LOS TÍTULOS VIVOS POR MATERIAS EN EUSKARA CON LOS DATOS OBTENIDOS EN CATALÁN, GALLEGO, CASTELLANO Y EN ESPAÑA (EDITORIALES PRIVADAS)**

	Total Estado Español	Euskara	Catalán	Gallego	Castellano
<b>Total (% verticales)</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
Literatura	21,8	8,2	14,5	18,5	<b>22,5</b>
Infantil y juvenil	17,8	<b>26,4</b>	<b>27,9</b>	<b>28,4</b>	16,9
Texto no universitario	21,5	<b>57,3</b>	<b>41,5</b>	<b>39,6</b>	19,5
Científico y Ciencias Sociales	14,9	1,6	5,4	2,0	<b>15,8</b>
L. Prácticos y Divulgación	14,8	4,0	7,2	5,8	<b>15,5</b>
Otras materias	9,2	2,7	3,5	5,7	<b>9,7</b>

**TABLA 45.- COMPARACIÓN DE LA FACTURACIÓN POR MATERIAS EN EUSKARA CON LOS DATOS OBTENIDOS EN CATALÁN, GALLEGO, CASTELLANO Y EN ESPAÑA Y FRANCIA (EDITORIALES PRIVADAS)**

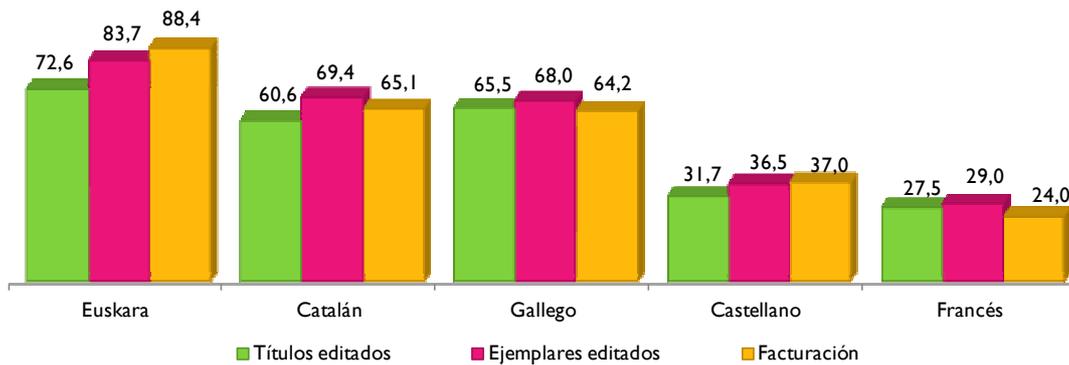
	Total Estado Español	Euskara	Catalán	Gallego	Castellano	Total Estado Francés
<b>Total (% verticales)</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
Literatura	22,3	6,7	16,4	16,7	<b>23,3</b>	22,9
Infantil y juvenil	12,1	<b>15,8</b>	<b>18,5</b>	<b>18,4</b>	11,5	11,3
Texto no universitario	28,3	<b>72,6</b>	<b>46,6</b>	<b>45,9</b>	25,5	27,2
Científico y Ciencias Sociales	16,8	0,4	5,5	5,7	<b>18,4</b>	16,0
L. Prácticos y Divulgación	12,7	2,0	4,6	4,7	<b>13,8</b>	14,0
Otras materias	7,8	2,5	12,3	12,9	7,5	8,6

Si se agregan los porcentajes obtenidos de Infantil y juvenil a los de Texto no universitario, se obtiene que en francés suponen un 24,0% de la facturación y un 29,0% de los ejemplares editados mientras que en castellano la suma de ambos oscila entre el 31,7% que representa en la edición y el 37,0% en la de facturación; en catalán alcanza el 65,1% de la facturación, en gallego el 64,2% y en euskara el 88,4%.

**TABLA 46.- PORCENTAJE DE LAS MATERIAS INFANTIL Y JUVENIL Y TEXTO NO UNIVERSITARIO, PARA LAS DISTINTAS LENGUAS, EN LAS MAGNITUDES ESTUDIADAS (EDITORIALES PRIVADAS).**

	Euskara	Catalán	Gallego	Castellano	Francés
Títulos editados	72,6	60,6	65,5	31,7	27,5
Ejemplares editados	83,7	69,4	68,0	36,5	29,0
Facturación	88,4	65,1	64,2	37,0	24,0

**GRÁFICO 9.- INFANTIL Y JUVENIL + TEXTO NO UNIVERSITARIO EN LA EDICIÓN Y LA FACTURACIÓN EN LAS DISTINTAS LENGUAS (EN %)**



---

## PRECISIONES METODOLÓGICAS

El presente informe se ha elaborado a partir de los datos obtenidos en un muestreo realizado entre las empresas editoras que editan en euskara, tanto públicas como privadas, independientemente de su ubicación geográfica.

En los casos en que no se ha podido obtener información directa de las editoriales se ha recurrido a otras fuentes secundarias existentes y se han estimado los datos de las que no han respondido el cuestionario.

Los resultados de la investigación tienen su importancia en la posibilidad de comparar con los datos obtenidos en las ediciones anteriores del estudio. Es verdad que se carece todavía de una serie histórica que permita la comparación de varias ediciones, pero se mantienen las tendencias observadas desde 2006, entre las que destacan la gran dependencia de la edición en euskara de la literatura infantil y juvenil y del texto no universitario.

Puede haber algún dato puntual que llame la atención en el estudio, pero como ya se mencionó puede deberse a situaciones excepcionales o a errores en la cumplimentación del cuestionario. Hay que insistir en que el estudio no puede considerarse algo estático sino como un reflejo de las principales tendencias en las que se mueve la edición en euskara.